

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 19. April 1971
Berné, lundi 19 avril 1971

909

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89^e année

N° 89

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, Halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenredaktion: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 89 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Geschäftseröffnungsvorbot – Sperrfristen.
Tingur Productions SA in Liquidation, Glarus.
Euric Vitese SA, in Liquidation, Genève.
Tardex SA, in Liquidation, Genève.
Mocantù SA, in Liquidation, Minusio.
Società Cooperativa sciviana Prato-Dalpe, in liquidazione, Prato Leventina.
Palese SA, Lugano.
Prevalor SA, in Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 250892-250928.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Stadtilfiliale Oerlikon (Banque Centrale Coopérative Société Anonyme, Stadtilfiliale Oerlikon) (Cooperative Central Bank Company Limited, Stadtilfiliale Oerlikon) (Cooperative Central Bank Company Limited, Stadtilfiliale Oerlikon). Zweigniederlassung in Zürich 11, mit Hauptsitz in Basel. Zur Eintragung vom 11. März 1971, publiziert im SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 675, ist nachzutragen, dass sämtliche dort erwähnten Zeichnungsberechtigten je zu zweien zeichnen.

30. März 1971. Textilrohstoffe usw.
Satesa AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Michelstrasse 18, Zürich 10. Statutendatum: 17. 3. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000; mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb eines Import- und Exportgeschäftes, vor allem auf dem Gebiet von Textilrohstoffen und Textilhalb- und Fertigfabrikaten. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates: Erwin Salzmann, von Naters, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

2. April 1971.
Werbeagentur Mowepil AG, in Adliswil, Zürichstrasse 77, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 2. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erbringen und Verkauf von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Werbung, des Marketing und damit zusammenhängender Bereiche; kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen; ist insbesondere auch befugt, Beteiligungen an anderen Unternehmungen der Werbebranche zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des Verwaltungsrates: Ueli Prager, von Zürich, in Wollerau, Präsident, mit Einzelunterschrift; sowie Jean Dedie, von Corcelles BE, in Horgen, Vizepräsident; Anton Jaeger, von Mels, in St-Prex; Adolf Amacker, von Ebnet-Kappel, in Thalwil, und Marcel Frei, von und in Zürich, diese alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1971. Beteiligungen.
Dimat AG, in Zürich 1, Bahnhofplatz 14 (c/o Dr. Edmund Wehrli), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 3. 1971. Zweck: finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften und Unternehmen aller Art sowie Verwaltung von solchen Beteiligungen für eigene und fremde Rechnung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Edmund Wehrli, von Aarau, Zürich und Zollikon, in Zollikon, mit Einzelunterschrift.

2. April 1971.
Pendo-Verlag AG Zürich, in Zürich 7, Gemeindefstrasse 25 (c/o Bernhard Moosbrugger), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 3. 1971. Zweck: Führung eines Buchverlages. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Alfred Kuoni, von Chaur, in Zürich, Präsident; Bernhard Moosbrugger, von Rorschach, in Zürich, und Gladys Weigner, von und in Zürich, weitere Mitglieder. Präsident und weitere Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1971.
Factoring AG Zürich (Factoring SA Zurich) (Factoring SA Zurigo) (Factoring Ltd. Zurich), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Talacker 16, Zürich 1 (c/o Finanz AG Zürich). Statutendatum: 30. 3. 1971. Grundkapital Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Durchführung des sog. Factoring, d. h. Erwerb von Forderungen und Einzug derselben für eigene oder fremde Rechnung, Besorgung buchhalterischer Arbeiten, des Mahn- und Inkassowesens für die Zedenten sowie die Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art; kann sich an in- und ausländischen Unternehmungen beteiligen; ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Charles Gmür, von Amden, in Utikon, Präsident, und Jean Guyot, von Le Locle und Boudevillers, in Melles, sowie Heinz Huber, von Winterthur und Jönen, in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1971. Photo- und Radioartikel.
Rogahatz AG (Rogahatz SA) (Rogahatz Ltd.), in Zürich, Lutherstrasse 4, Zürich 4 (bei W. Wreschner), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 3. 1971. Zweck: An- und Verkauf von Waren jeglicher Art, insbesondere von Photo- und Radioartikeln, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum. Sie kann sich an einschlägigen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Wolf Wreschner, von Zell ZH, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

2. April 1971. Waren aller Art.
Medis GmbH, in Zürich, Aktiengesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Schanzengrassstrasse 4, Zürich 2. Statutendatum: 5. 3. 1971. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Walter Studer, von Niederried b. Interlaken, in Widnau bei Bramgarten AG, und Hans Günter Jellinghaus, deutscher Staatsangehöriger, in Gevelsberg (Deutschland), mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Zweck: Handel mit Waren aller Art, im besonderen mit kosmetischen Artikeln; kann sich an gleichartigen und ähnlichen Unternehmungen beteiligen, solche erwerben und deren Vertretung übernehmen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben beziehungsweise veräußern. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Walter Studer.

2. April 1971.
Kontor Handelsbank AG (Contor Banque Commerciale SA) (Contor Commercial Bank Ltd.), in Zürich 2 (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1971, S. 635). Statuten am 2. 3. 1971 geändert. Neue Fassung der Firma: Bank für Kredit und Aussenhandel A.G., Zürich (Banque de Crédit et de Commerce Extérieur S.A., Zurich) (Bank for Credit and Foreign Commerce Ltd., Zurich). Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb aller Geschäfte, die in den Tätigkeitsbereich einer Handelsbank fallen, insbesondere Finanztransaktionen auf dem Gebiet des Aussenhandels, Wechsel- und Lombardgeschäfte sowie Kreditgeschäfte für industrielle und kommerzielle Zwecke. Die Gesellschaft kann auch alle übrigen Bankgeschäfte betreiben, fremde Gelder annehmen, Vermögensverwaltungen besorgen, Treuhandmandate. Sie kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben.

2. April 1971.
Verband Schweizerischer Grafiker, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1957, S. 1270). Unterschriften von Donald Brun, Fritz Bühler und Robert S. Gessner erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Gérard Miedinger, von Estavayer-le-Lac, in Herrliberg, 1. Vorsitzender; Peter Kräuchi, von Bärwil BE, in Bern, 2. Vorsitzender, und Hans Neuburg, von und in Zürich, Schriftführer. Der 1. oder 2. Vorsitzende zeichnen mit dem Schriftführer. Neues Geschäftsdomicil: Chorgasse 18, in Zürich 1.

2. April 1971.
Schulthess Polygraphischer Verlag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2355). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Waldburger, von Herisau, in Zürich, dieser Geschäftsführer, sowie Rudolf Kaeser, von Biberstein, in Meilen.

2. April 1971.
Chalets und Ferienwohnungen AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1599). Mieten und Vermieten von in der Schweiz gelegenen Chalets und Ferienwohnungen an Reisebüros usw. Das Geschäftsdomicil im Hause Elsastrasse 16 in Zürich 4 befindet sich nicht mehr bei Bruno Franzen, sondern an eigener Adresse.

2. April 1971. Motorfahrzeug Erzeugnisse.
Hang A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1970, S. 439). Vertrieb, Montage und Fabrikation von Erzeugnissen der Motorfahrzeugbranche usw. Die Prokura von Willy Giger ist erloschen.

2. April 1971. Zimmerei.
J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft, in Wetzikon (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1969, S. 2121). Betrieb einer Seidenzwirnerei, Färberei und Wirkwarenfabrik. Es wohnen nun Marta Dürsteler-Zeller, Präsidentin des Verwaltungsrates, in Meilen, und die Kollektivunterschriftsberechtigte Erika Sax in Fällanden.

2. April 1971.
Gepag AG, Gesellschaft für Entwicklung und Planung von Bauvorhaben, in Zürich 1 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2917). Dr. Max Roder, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.

2. April 1971. Beton usw.
A. Tschümperlin AG, Zweigniederlassung in Adliswil (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 950). Fabrikation von Betonwaren usw., mit Hauptsitz in Küssnacht am Rigi. Die Prokura von Stephan Studer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura Josef Villiger, von Sins, in Merenschwand; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

2. April 1971. Bauten.
Witz, Werder A.G., Dätwil, in Adlikon (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1046). Hoch- und Tiefbau und Ausführung von Zimmerarbeiten usw. Jakob Witz sen. ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben. Jakob Witz jun., Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben. Jakob Witz jun., Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben. Beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1971. Maschinen.
Bodmer Küssnacht AG, in Küssnacht (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1969, S. 2381). Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. Die Prokura von Hans Leopold ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura Rudolf Sigrist, von Wolhusen, in Oberrieden; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

2. April 1971.
Aircraft Zürich AG., in Zollikon (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1197). Handel mit Flugzeugen usw. Die Prokuristin Heidi Weber hat infolge Heirat den Familiennamen Müller und das Bürgerrecht von Belp erhalten. Sie wohnt nun in Oetwil am See.

2. April 1971.
Preisla A.-G. Reehemaschinenfabrik, in Zürich 11 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 522). Die Prokura von Carl Loeche ist erloschen.

2. April 1971. Felle, Pelze.
Pelatex AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1971, S. 343). Herstellung und Vertrieb von Fellen und Pelzwaren. Sigmund Kurz und Heinz Nitsche aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Heinz Karasek, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR; führt weiter Einzelunterschrift.

2. April 1971.
Gesellschaft für Siedlungs- und Wohnungsbau AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1970, S. 1724). Ausführung von Bauten, aller Art, insbesondere Errichtung von Siedlungs- und Wohnbauten usw. Die Prokura von Jean-Pierre Strasser ist erloschen. Walter Gossweiler, Direktor, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, ausgedehnt auf Veräußerung und Belastung von Grundstücken, Ursula Rohrbach, von Rüeggisberg, in Zürich, und Peter Endris, von Basel, in Pfäffikon ZH.

2. April 1971.
Kontapag Patentverwertungs-AG, in Zürich (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2556). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88 bis HRV, in Verbindung mit Art. 86 Abs. 2 HRV, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil sie das im Handelsregister eingetragene gewesene Domicil eingebüsst hat (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2556) und weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Domicilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun Kontapag Patentverwertungs-AG in Liquidation. Liquidator ist Hans Krays, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

2. April 1971. Metalldrückerei.
Christian Gerber, in Horgen (SHAB Nr. 25 vom 3. 2. 1964, S. 351). Metalldrückerei usw. Neu führt Einzelunterschrift Christian Huwiler, von Horgen und Steinhausen, in Horgen.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarwangen

24. März 1971. Autobezüher.
Albert Müller, in Lotzwil. Inhaber der Firma ist Albert Müller, von und in Lotzwil. Handel mit Autobezüher. Allenweg 15.

31. März 1971.
Viehziehgengesellschaft Gondswil, in Gondswil (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, S. 691). Aus dem Vorstand sind zurückgetreten der Sekretär Fritz Wyss; seine Unterschrift ist damit erloschen. Neu gewählt wurden als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien Max Schär, von und in Gondswil.

1. April 1971.
Grogg Kleiderreinigungs AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Demission ausgeschieden Erwin Grogg-Wyss und Walter Grogg-Wägli. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Werner Grogg ist nun Präsident und führt als solcher Einzelunterschrift, womit seine Kollektivunterschrift erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Gotthard Suess-Grogg, deutscher Staatsangehöriger, als Vizepräsident; Käthi Suess-Grogg, von Thunstetten, als Sekretärin, beide in Niedercrönz, sowie Bertha Grogg-Tanner und Samuel Grogg, beide von Thunstetten, in Langenthal, als Mitglieder. Die neu gewählten vier Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. April 1971.
Shell Tankstelle R. Freiburghaus, in Wynau (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 2657). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

Bureau Bern

1. April 1971. Architekturbüro usw.
A. Müller & W. Köchli, in Bolligen. Alfred Müller, von Hasle b. B., in Bolligen, und Willy F. Köchli, von Neuenegg, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1970 begonnen hat. Betrieb eines Architekturbüros sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften; Generalbaunternehmung. Hugelsgasse 7.

1. April 1971. Import, Export usw.
Trading Link AG (Trading Link SA) (Trading Link Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 16. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import und Export von Verbrauchs- und Investitionsgütern jeder Art auf eigene Rechnung und im Auftrage Dritter; Übernahme von Handels- bzw. Generalver-

tungen von schweizerischen Unternehmen im Ausland und von ausländischen Unternehmen in der Schweiz; Finanzierung, Durchführung und Überwachung von Transaktionsgeschäften; Entgegennahme und Durchführung von Marktforschungs- und anderer wirtschaftsanalytischer Aufträge. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und wiederverkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sie alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im SHAB. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. Hans Küng, von Erwil, in Muri bei Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Storchengässchen 6 (Büro Dr. Hans Küng).

2. April 1971. Coiffure, Tea-room.

Coiffure Günther Schärer, in Bern, Betrieb von Damen- und Herrensalons usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 168). Die Firma wird geändert in **Günther Schärer**. Die Geschäftsnatur wird erweitert mit Betrieb des Tea-Rooms «Hair». Der Inhaber wohnt nun in Uetligen, Gemeinde Wohlen.

2. April 1971. Importe.

E. Lanz & Cie., in Bern, Agentur und Kommission, vor allem für Malz, Gerste und Hopfen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1965, S. 2970). Neue Geschäftsnatur, Importe, insbesondere von Malz, Gerste und Hopfen. Neues Geschäftsdomicil: Gutenbergstrasse 6.

2. April 1971. Baumaterialien, Brennstoffe, Wandbeläge usw.
Alphons Glutz-Blotzheim AG, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Baumaterialien, Bauelementen, Brennstoffen und Sprengstoffen usw. (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2557), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Prokura von Alfred Gilliéron ist erloschen.

2. April 1971. Bijouterie- und Reiseartikel.
Mobilarlichkasse & Kaufhaus von Erker AG Bern, in Bern, Betrieb eines Pfandleihgeschäftes usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1960, S. 146). Die Generalversammlung vom 30. März 1971 hat die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Erker AG Bern**. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Bijouterie- und Reiseartikeln aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

2. April 1971. Bananen, Südrüchen, Lebensmittel.
Emil Gürtler AG, in Bern, Handel mit Bananen, Südrüchen und Lebensmitteln en gros (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1961, S. 1774). Die Prokura von Arturo Donati ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Emil Streit, von Köniz, in Bern.

2. April 1971. Verein Schweizerischer Cartonage-Fabriken (VSCF), in Bern, (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1968, S. 1799). Die Unterschrift von Fred Neuberger, Vizepräsident, ist erloschen. Es führen nun Kollektivunterschrift zu zweien: Max Held, Präsident (bisher); Fritz Müller, von und in Näfels, Vizepräsident (neu); Eduard Lehmann, von Seeburg, in Bern, Geschäftsführer (neu).

2. April 1971. Gipsergeschäft.
Schenk & Gasser, in Bern. Unter dieser Firma sind Jean-Pierre Schenk, von Gipf-Oberfluh, in Bern, und Bruno Gasser, von Belp, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1971 begonnen hat. Betrieb eines Gipsergeschäftes, Wangenstrasse 52.

2. April 1971.
«Zürich» Versicherungsgesellschaft, Subdirektion Bern, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1971, S. 572). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Jean-Marie Boller und Willy Mantel, bisherige Subdirektoren, sind stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Peter Karlen; seine Prokura sowie diejenige von André Vuilleumier sind erloschen. Es wohnen nun: Dr. Peter Bertschinger, Direktor, und Alex Fey, Subdirektor, in London; Roland Anrig, Subdirektor, in Zürich; Harry Piot, Subdirektor, in Zollikon; Yves Janel, stellvertretender Direktor, in Herliberg, und Herbert Ruppner, Prokurist, in Kilchberg ZH.

Bureau Biel

1. April 1971.
Baugenossenschaft Bözingen West, in Biel (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1970, S. 210). Hans Scholl ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hansjörg Peter, von Gempen SO, in Nidau, und Christian Müller, von Langnau i.E., in Biel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

1. April 1971. Chemische Produkte, Farbstoffe usw.
Biedermann & Cie AG, in Biel, Gross- und Kleinhandel mit sowie Import und Export von Farben, Lacken, Malerwerkzeugen, chemisch-technischen Produkten, Bodenpflegemitteln und -Waren aller Art (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1967, S. 4202). Albert Biedermann-Schmid, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Signer-Gühring (bisher Vizepräsident) ist nunmehr Präsident des Verwaltungsrates, seine Prokura ist erloschen. Peter von Dach, von Lyss, in Biel (bisher Sekretär), ist nunmehr Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Martha Biedermann-Schmid, von Jens, in Biel, als Sekretärin. Hans Signer-Gühring führt Einzelunterschrift; Peter von Dach und Martha Biedermann-Schmid zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1971. Haushaltensartikel usw.
A. Suri A.G., in Biel, Handel mit Eisenwaren, Haushalts-, Sport- und verwandten Artikeln aller Art (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 40). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. April 1971. Restaurant.
Mareel Lager, in Biel, Betrieb des Restaurants «Bözingershof» (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1970, S. 1967). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Delémont

2. April 1971. Garage.
Etablissements Mercay et Cie., à Delémont, garage, transports, etc., société en nom collectif (FOSC du 23. 6. 1958, No 143, p. 1710). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Etablissements Mercay S.A.», à Delémont, ci-après inscrite.

2. April 1971. Garages.
Etablissements Mercay S.A., à Delémont. Suivant acte authentique et status du 26 mars 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation de garages, achat, ventes et réparations de tous véhicules automobiles, ateliers de réparations, carrosserie, et pour objet la continuation de la société en nom collectif «Etablissements Mercay et Cie.», à Delémont, garage, transports, etc., dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de Fr. 288 000 est divisé en 288 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Reprise de biens: immeubles feuilletés 240 et 242 du ban de Delémont, d'une valeur officielle de Fr. 648 100, pour le prix de Fr. 489 327.70. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Etablissements Mercay et Cie.», selon bilan au 31 décembre 1970 annexé aux status, accusant un actif de Fr. 689 933.15 et un passif de Fr. 2 404 784.80, soit un actif net de Fr. 285 148.35. Ledit apport a été accepté pour le prix de Fr. 270 000, contre remise aux apporteurs de 270 actions nominatives de Fr. 1000 chacune, entièrement libérées, le solde par Fr. 15 148.35 leur étant crédité. En outre, 18 actions nominatives de Fr. 1000 chacune ont été entièrement libérées par

compensation avec des créances de Fr. 18 000, figurant au passif du bilan susmentionné. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en nom collectif «Etablissements Mercay et Cie.». L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. L'organe de publication de la société est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de trois membres au minimum. Conseil d'administration: Charles Mercay, d'Asuel, président; Marc Vuilleumier, de Tramelan, vice-président; Ernest Faivet, de Soubey, secrétaire; Rosalie Mercay-Glatzfelder, d'Asuel, membre, tous à Delémont. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: rue de la Maltière 20.

Bureau de Moutier

2. avril 1971. Automates à musique.
Eugène Mery, à Rossemaison, commerce d'automates à musique (FOSC du 28. 12. 1966, No 304, p. 4128). Par suite du transfert du siège de la maison à Delémont (FOSC du 31. 3. 1971, No 75, p. 757), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Moutier.

2. avril 1971. Horlogerie.
Léon Charpiloz, Société anonyme, à Malleray, fabrication de pignons, de pivotage et de tous genres de décolletage se rapportant à l'horlogerie ou à ses annexes. (FOSC du 20. 2. 1970, No 42, p. 387). La procuration conférée à Michèle Charpiloz-Schoepf est éteinte. Théodore Charpiloz (inscrit) est nommé président du conseil d'administration. Ewald Stettler, de Langnau i. E., à Granges SO, est nommé secrétaire du conseil d'administration. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil d'administration.

2. avril 1971. Hôtel.
B. Gyger-Mateo, aux Genevez. Le chef de la maison est Bernard Gyger, d'Eriz, aux Genevez. Hôtel de la Couronne.

Bureau de Porrentruy

2. avril 1971.
Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge, à Chevenez, société coopérative (FOSC du 15. 10. 1965, No 241, p. 3234). Joseph Laville, jusqu'ici président, a démissionné; Paul Merquin, jusqu'ici membre, est décédé; Gaston Valley, et Francis Ouvray, jusqu'ici membres également, ont démissionné; en conséquence, leurs pouvoirs sont éteints et leur signature radiée. François Laville, de et à Chevenez, a été nommé nouveau président; Fernand Blaser, de Lengnau i. E., à Chevenez; Marcel Chappuis, de Magnézens FR, à Roche d'Or, et Rémy Ouvray, de et à Chevenez, ont été nommés membres. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président avec celle d'un autre membre du comité ou du secrétaire.

2. avril 1971.
Association agricole de Chevenez et environs, à Chevenez, société coopérative (FOSC du 17. 4. 1968, No 89, p. 806). Joseph Laville, jusqu'ici président, a démissionné; sa signature est radiée. François Laville, de et à Chevenez, a été nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, avec le secrétaire-caissier, ou du vice-président avec le secrétaire-caissier; ou du secrétaire-caissier avec le président ou le vice-président.

2. avril 1971. Boucherie.
Pierre Meier, à Porrentruy, boucherie, charcuterie (FOSC du 15. 2. 1962, No 38, p. 487). Par jugement du président du Tribunal II du district de Porrentruy comme Juge de la faillite, du 15 mars 1971, le titulaire a été déclaré en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

Luzern - Lucerne - Lucerna

10. März 1971. Stramenlagen.
Suter & Co., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Stark- und Schwachstrominstallationen usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2235). Diese Kommanditgesellschaft hat sich zufolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Suter & Co. AG», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, aufgelöst, und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

10. März 1971. Stark- und Schwachstromanlagen.
Suter & Co. AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 9. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Erstellung von Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefonanlagen, ferner Verkauf elektrischer Apparate für Industrie und Haushalt. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen vergeben bzw. erwerben, Liegenschaften erwerben und veräußern. Beteiligungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 180.000, eingeteilt in 360 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachübernahmevertrag vom 9. März 1971 und Bilanz per 31. Dezember 1970 die bisherige Kommanditgesellschaft «Suter & Co.», in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 444.996.70 und die Passiven Fr. 264.996.70 betragen. Der Aktivüberschuss gleich Übernahmepreis von Fr. 180.000 wird voll an das Aktienkapital anerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Alfred Suter; Aktuar Benno Suter, beide von Schnottwil und Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Mitglieder sind Adeline Suter geb. Ferrari, von Schnottwil und Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, und Esther Suter, von Ruswil, in Langenthal. Der Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar. Adresse: Gerliswilstrasse 59.

2. April 1971. Molkerei.
Famille Galliker, in Luzern, Molkerei (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2639). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Molkerei Galliker AG», in Luzern, aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

2. April 1971.
Molkerei Galliker AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermarktung von Milch und Milchprodukten sowie anderer Lebensmittel im detail und en gros an Konsumenten, Grossverbraucher und Wiederverkäufer; Unterhalt eigener Fabrikationsbetriebe, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1971 und Bilanz per 1. Januar 1971 die bisherige Kollektivgesellschaft «Famille Galliker», Molkerei, in Luzern, mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 1 272 256.96 und die Passiven Fr. 1 072 256.96 betragen. Der Aktivüberschuss gleich Übernahmepreis von Fr. 200.000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Max Galliker, von und in Luzern. Rechtsdomicil: Gibraltrasse 23. Verkaufsgeschäfte: Hirschtmatstrasse 14; Sternmatstrasse 42; Rössligasse 6; Stadthofstrasse 11 und Voltairestrasse 43.

2. April 1971. Patente, Beteiligungen.
Plastofab AG (Plastofab SA) (Plastofab Ltd.), in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Patenten, Erfindungen, Fabrikationsverfahren und Know-how; Erwerb und Verwaltung von Interessen von und Beteiligung an andern Gesellschaften. Das mit Fr. 20.000 ein-

bezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift Dr. Kurt Müller, von und in Luzern. Adresse: Hirschengraben 33 b (bei Anton Müller, Truchhand- und Verwaltungsbüro).

2. April 1971. Velos.

Jos. Fuchs, in Pfäffnau, Velohandel, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1961, S. 3189). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1971. Werkstatt, Schleiferei.

Jos. Jost, in Reussbühl; Gemeinde Littla u. Inhaber dieser Firma ist Josef Jost, von Luzern, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Metallisierwerk; mechanische Präzisions-Werkstätte. Schleifwerk. Täschmattstrasse 8.

2. April 1971. Treuhänderbüro.

A. Marty, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Alfred Marty, von Steinen SZ, in Küsnacht SZ. Buchhaltungsbüro; Steuer- und Betriebsberatungen. Hirschtmatstrasse 42. Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.

2. April 1971. Transporte.

J. Stadelmann, in Entlebuch, Personentransporte, Autofahrschule (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1951, S. 126). Der Inhaber hat den Geschäftssitz und den persönlichen Wohnsitz nach Malter verlegt. Urmsweg 12.

2. April 1971. Kleiderreinigung.

Trewag A.G. Luzern, in Luzern, Kleiderreinigung usw. (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1965, S. 2058). Neue Adresse: Hirschengraben 40.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

2. April 1971. Studien- und Patentverwertungen.
Inventio Aktiengesellschaft, in Hergiswil, Studien- und Patentverwertung auf mechanischem und elektrotechnischem Gebiete sowie finanzielle Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmen (SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 124). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 23. März 1971 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Neuer Zweck ist – insbesondere auf dem Gebiete der Mechanik, der Elektromechanik und der Elektronik sowie verwandter Industrien – Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Verfahren und anderen Schutzrechten, Beratung und Unterstützung in und ausländischer Unternehmen in technischer, administrativer, kommerzieller und finanzieller Hinsicht. Der Verwaltungsrat besteht neu aus drei oder mehr Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig.

2. April 1971.
Noetzi & Devittori, Gipser- & Stukaturgeschäft, in Hergiswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1963, S. 2375). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1971 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. April 1971.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.-G., Zweigniederlassung in Hergiswil, in Hergiswil (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1971, S. 744). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassungen Alpnach-Dorf, Engelberg, Horw und Hergiswil NW, wurde erteilt an Bruno Sperandio, von Feldkirch A, in Hergiswil NW.

Glarus - Glaris - Glarona

2. April 1971. Beteiligungen.
Isis A.G., in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1956, S. 1282). Georges Blanc, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Sekretär wurde gewählt: Max Rügge, von Stäfa ZH, in Pully VD, er zeichnet zu zweien. Dr. Jean Coigny, von Champtauray VD, in Lausanne VD, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

2. April 1971. Wertschriften und Beteiligungen.
Jubes A.G., in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1967, S. 2288). Georges Blanc ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Louis Mordasini, von Comolengo TI, in Lausanne VD; er zeichnet zu zweien.

Zug - Zoug - Zugo

22. März 1971. Versicherungen.
Ivo Leemann, in Zug. Versicherungen (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1960, S. 776). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Leemann & Schilling, Versicherungsbüro» übernommen.

22. März 1971.
Leemann & Schilling, Versicherungsbüro, in Zug. Ivo Leemann, von Stäfa und Bern, in Zug, und Peter Schilling, von Hauptwil und Sirnach, in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1971 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ivo Leemann», in Zug, Bahnhofstrasse 44. Zweck: Vermittlung von Versicherungsverträgen.

26. März 1971. Technische Artikel.
Trim Trade AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Export und Import von und Handel mit technischen Artikeln, insbesondere der Maschinenindustrie sowie die damit verbundene Beratung. Die Gesellschaft kann ferner Patente, Lizenzen und Verfahrensrechte erwerben und verwerten, wie auch das Know-how zur Verfügung stellen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Karl Eggermann, von und in Luzern. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden: Huggs Claesson, schwedischer Staatsangehöriger, in Meggen. Domicil: Nuscense 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

29. März 1971. Marktanalysen.
Computerized Commodity Trading Ltd., in Zug. Durchführung von Warenmarktanalysen unter Einsatz von Computern oder ähnlichen Hilfsmitteln usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2330). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. März 1971 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 50.000 durch Annullierung der Aktien auf Fr. null herabgesetzt und gleichzeitig durch Einzahlung von Fr. 50.000 von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wiederum auf Fr. 50.000 erhöht. Eugene Tepper, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Kurt Gautschi wurde neu zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

2. April 1971.
Sidi AG, in Zug. Übernahme von Beteiligungen und Managementaufgaben an Kapitalanlage- und Entwicklungsgesellschaften (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1970, S. 2254). Gemäss öffentlicher Urkunde über

die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. **Société d'investissement et développement immobilière SA.** Zweck: Durchführung, Vermittlung von Vermögensanlagen in Immobilien des Auslandes, vornehmlich in Entwicklungsländern, ferner Beteiligung und Vermittlung von Beteiligungen an Kapitalanlage- und Entwicklungsgesellschaften im Immobiliensektor der ausländischen Fremdenindustrie, insbesondere in sogenannten Entwicklungsländern. Die Gesellschaft kann im Sinne ihres Zweckes auch Managementaufgaben besorgen sowie entsprechende Dienstleistungen erbringen. Sie kann selber Grundgegenstände erwerben.

2. April 1971. **Ireida-Immobilien AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Erstellung, Verwaltung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Martin Furrer, von Schöngau LU, in Zug, Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhänder AG Zug).

2. April 1971. **Bauten.** **Peikert Contract AG**, in Zug. Projektierung, Planung und Erstellung sowie Koordination schlüsselfertiger Bauten, usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1394). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Erika Thiel, von Basel-Stadt, in Zürich, und Albert Jäckle, von Zürich, in Cham.

2. April 1971. **Chem. Produkte usw.** **Asl AG**, in B a a r, Herstellung und Verkauf von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten aller Art, usw. (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 478). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. März 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 250.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250.000, eingeteilt in 250 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

2. April 1971. **Beteiligungen.** **Cinetrust AG**, in Zug. Beteiligung an Unternehmungen der Film- und Fernsehbranche usw. (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 507). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Relbotag A.G. (Relbotag S.A.) (Relbotag Corporation)**. Der Zweck wurde wie folgt abgeändert: Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Auswertung von Urheberrechten.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

2. April 1971. **Immeubles.** **S.I. Les Peupliers-Neirivue**, à Neirivue, société anonyme (FOSC du 15. 6. 1960, № 137, p. 1785). Le conseil d'administration est composé de: Edouard Gremion, président; Jean Monferini, membre (inscrits), et Joseph Aeschlimann, de Langnau BE, à Bulle, membre (nouveau). Albert Ody est décédé, sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

2. April 1971. **Immeubles.** **S.I. Les Peupliers «B»-Neirivue**, à Neirivue, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1971, № 204, p. 2775). Le conseil d'administration est composé de: Edouard Gremion, président; Jean Monferini, membre (inscrits), et Joseph Aeschlimann, de Langnau BE, à Bulle, membre (nouveau). Albert Ody est décédé, sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

Bureau de Châtel-St-Denis

2. April 1971. **Radio, télévision.** **Markus Buchegger**, à Châtel-St-Denis, commerce, installation et réparation d'appareils de radio et de télévision (FOSC du 8. 5. 1968, № 107, p. 986). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et des passifs par la société anonyme «Telemare S.A.», ci-après inscrite.

2. April 1971. **Radio, télévision.** **Telemare S.A.**, à Châtel-Saint-Denis. Suivant acte authentique et statuts du 30 mars 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de radios et télévisions. Elle peut en outre s'intéresser à toutes opérations financières et commerciales. Son premier objet est notamment la reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle Markus Buchegger, à Châtel-St-Denis. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Félix Piller, de Planfayon et Fribourg, à Châtel-St-Denis, président, et Marc Buchegger, de Zurich, à Châtel-St-Denis, membre. La société est engagée par la signature individuelle des membres du conseil d'administration. Loeaux: La Place 44.

Bureau de Fribourg

2. April 1971. **Finanz- und Wirtschaftsberatung SA (Finanz- und Wirtschaftsberatung AG)**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1er avril 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes opérations commerciales et financières, particulièrement en rapport avec des objets d'art de toute sorte, ainsi que l'acquisition, l'administration et l'exploitation de meubles et d'immeubles dans le monde entier. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Thiérmard, de Chénens, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de Romont dans ses propres locaux.

2. April 1971. **Opérations financières.** **Artimat S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 31 mars 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes opérations commerciales et financières, particulièrement en rapport avec des objets d'art de toute sorte, ainsi que l'acquisition, l'administration et l'exploitation de meubles et d'immeubles dans le monde entier. Le capital social est de fr. 50.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Thiérmard, de Chénens, à Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de Romont dans ses propres locaux.

2. April 1971. **Opérations commerciales.** **Welter Holden Associates S.A.**, à Fribourg, contrats et opérations commerciales en rapport avec le modisme, etc. (FOSC du 21. 1. 1971, № 16, p. 160). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 février 1971, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Le capital social de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

2. April 1971. **Immeubles.**

S.I. Marleg S.A., à Marly-le-Grand, affaires immobilières, etc. (FOSC du 6. 6. 1962, № 130, p. 1668). Nouvelle adresse: 30, Bd de Pérolles, en l'étude de M^e Franz Hayoz, avocat.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

2. April 1971. **Zentralheizungen.** **E. Ferrero AG**, in Flamatt, Gemeinde Wünnwil, Zentralheizungen und Installationen (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1969, S. 1285). Die Prokura von Reinhard Rohwedder ist erloschen.

2. April 1971. **Elemente AG**, in Tafers, Herstellung von Betonfabrikaten aller Art usw. (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1970, S. 1706). Edwin Kaiser, von Au-Fisingen TG, in Tafers, wurde zum Direktor ernannt und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

2. April 1971. **Motorflugklub Sense**, in Schmitten, Verein (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1958, S. 326). Da es sich um einen nicht eintragungspflichtigen Verein handelt, hat der Motorflugklub Sense an seiner Generalversammlung vom 7. November 1970 beschlossen, den Eintrag im Handelsregister zu löschen.

2. April 1971. **Käsergenossenschaft Düdigen**, in Düdigen (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1962, S. 1928). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Zurlinden Moritz, Vizepräsident, und Oberson Hermann, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Franz Aebischer, von Heiter, in Düdigen, als Sekretär-Verwalter; Zum Vizepräsidenten wurde gewählt der bisherige Besitzer Konrad Zurkinden, von Düdigen, in Heitwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

2. April 1971. **Milchverwertungsgenossenschaft Friesenheim-Fillistorf**, in Friesenheim, Gemeinde Bösingen (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1966, S. 943). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Josef Roggo, Präsident; Josef Schaller, Vizepräsident; Franz Grossrieder, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Josef Lehmann jun., von Schmitten, in Fillistorf/Bösingen, als Präsident; Hans Piller, von Plaffen, in Fillistorf/Bösingen, als Vizepräsident; Hans Grossrieder, von Bösingen, in Friesenheim/Bösingen, als Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1971. **Käsergenossenschaft Bennewil**, in Bennewil, Gemeinde Alterswil (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1958, S. 979). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Louis Vaucher, Präsident; Fritz Burkhalter, Vizepräsident; Fritz Aegerter, Sekretär. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Emil Brönnimann, von Belp, in Muhren, Gemeinde Alterswil, Präsident; Leo Vaucher, von Vauderens, in Ziegelhausen, Gemeinde Alterswil, Sekretär, und Josef Lottaz, von Rechthalten, in Bennewil, Gemeinde Alterswil, Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

2. April 1971. **Wasserversorgungsgenossenschaft Elswil und Umgebung**, in Elswil, Gemeinde Wünnwil (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1949, S. 864). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Walter Herren, Präsident; Josef Schenewly, Vizepräsident, und Josef Schaller, Sekretär-Kassier. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Otto Zahnd, von Wahlern BE, in Elswil, Gemeinde Wünnwil, als Präsident; Linus Hayoz, von Ueberstorf, in Elswil, Gemeinde Wünnwil, als Vizepräsident, und Josef Haymoz, von Alterswil, in Elswil, Gemeinde Wünnwil, als Sekretär-Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

1. April 1971. **Metallwaren.** **Hakama Habertür & Kasper**, in Mariastein, Gemeinde Metzlerlen, Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 847). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1971 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Hakama A.G., in Metzlerlen, übernommen.

1. April 1971. **Metallwaren.** **HAKAMA A.G.**, in Metzlerlen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Februar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Metallwaren sowie den Apparatebau durch Übernahme und Weiterführung der bisherigen Kollektivgesellschaft Hakama Habertür & Kasper, in Mariastein, Gemeinde Metzlerlen, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft Hakama Habertür & Kasper, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1971. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Übernahme- und Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1971 übernimmt die Gesellschaft an Aktiven (Immobilien, Mobilien, Kasse und Postcheck) Fr. 337.671,30 und an Passiven (div. Kreditoren) Fr. 311.671,30, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 26.000 ergibt. Für diesen Aktivüberschuss von Fr. 26.000 erhält Othmar Habertür, Metzlerlen, 1 voll liberierte Namenaktie zu Fr. 1000; Ernst Kasper, Metzlerlen, 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, und Fritz Kasper, Metzlerlen, 5 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Namenaktien sind voll einbezahlt durch Othmar Habertür und Marius Habertür, beide in Metzlerlen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihn gehören an: Othmar Habertür, von Hofstetten, in Metzlerlen, als Präsident, und Ernst Kasper, von und in Metzlerlen, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien kollektiv. Geschäftsdomizil: Metzlerlen, Fabrikgebäude Mariastein Nr. 211.

Bureau Kriegstetten

2. April 1971. **Papierfabrik Biberist**, in Biberist, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 975). Dr. Werner Nagel, von Kiehlberg ZH, in Biberist (bisher stellvertretender Direktor) wurde zum Direktor, und Othmar Ehrler, von Luzern und Küsnacht SZ, in Biberist (bisher Prokurist), zum stellvertretenden Direktor ernannt. Zu Prokuristen wurden ernannt Georg Weber, von Wohlen AG, in Pöry, und Walter Heuschli, von Balsthal SO, in Biberist. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Olten-Gösgen

31. März 1971. **Gleitzeit-Erfassungsgeräte usw.** **WGE, Wenk Gleitzeit-Erfassung AG**, in Hägen dorf. Mit Statuten vom 29. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Gleitzeit-Erfassungsgeräten System Wenk. Die Gesellschaft kann auch andere Maschinen und Apparate herstellen und vertreiben. Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 30.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Rolf A. Wenk, von Riehen, in Hägen dorf. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter A. Schlup, von Rapperswil BE, in Wangen bei Olten, und Harro Pagani, von Löstorf, in Olten. Domizil: Ruesenmatt 719, bei der «Wilh. Wenk A.G.»

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1. April 1971. **Elektro- und Präzisionsmechanik.** **Max Hofer**, in Basel, Elektro- und Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1952, S. 2484). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

1. April 1971. **Zimba Sport, Werner Zimmermann**, in Basel (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1969, S. 132). Die Prokura des Hans Rudolf Moracchi ist erloschen.

1. April 1971. **Maschinen usw.** **Masap-Basel, Karl Märklin**, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1970, S. 2284). Die Firma wird geändert in: **Märklin Ingenieurbüro**. Neues Domizil: St. Alban-Vorstadt 104.

1. April 1971. **Pharos Verlag Hansrudolf Schwabe AG (Editions Pharos Hansrudolf Schwabe SA)**, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1971, S. 540). Victor Neuschwander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Albert Lüthi, von Dinhard, in Winterthur. Er führt keine Unterschrift. Die Unterschrift des Direktors Ulrich Ganzoni ist erloschen. Zum Direktor mit Unterschrift zu zweien wurde ernannt: Herbert Denecke, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen.

1. April 1971. **Papiere usw.** **Papyrus AG**, in Basel, Papiere usw. (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 417). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Hans-Rudolf Ernst, nun in Therwil. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen.

1. April 1971. **Aushub usw.** **F. Musfeld AG**, in Basel, Aushub usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1967, S. 2357). In der Generalversammlung vom 29. März 1971 hat die Gesellschaft den Fusionsvertrag genehmigt, der am gleichen Tage mit der «Ulmag Immobilien AG», in Basel, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernahm die «F. Musfeld AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Ulmag Immobilien AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1970. Den Aktiven von Fr. 60.614,25 stehen Passiven von Fr. 5698 gegenüber. Es ergibt sich somit ein Aktivüberschuss von Fr. 54.916,25. Nach Einlage von Fr. 4916,25 in die Reserve der übernehmenden Gesellschaft werden den Aktionären der «Ulmag Immobilien AG» als Gegenwert 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der «F. Musfeld AG» ausgehändigt, nämlich je eine Aktie zu Fr. 1000 gegen eine Aktie zu Fr. 1000 der übernommenen Gesellschaft. In derselben Generalversammlung wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 300.000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zu erhöhen auf Fr. 350.000, eingeteilt in 350 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital ist durch den übernommenen Aktivüberschuss voll liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

2. April 1971. **Sauna Physiotherapie Gisela Menz**, in Binningen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gisela Irmgard Menz, von Neunkirch SH, in Binningen. Betrieb einer Sauna und physiotherapeutische Behandlung. Hohllegasse 34.

2. April 1971. **Strümpfe.** **Lydia Kocher**, in Birsfelden. Verkauf von Wolle, Strümpfe, Bebearbeitung (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1963, S. 2442). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

2. April 1971. **Wenger Datentechnik**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul André Wenger-Cotterell, von Tramelan-Dessus, in Birsfelden. Handel mit elektronischen Waren insbesondere für Datentechnik in der Industrie und Forschung. Rütihardstrasse 10.

2. April 1971. **Bemag-Bauzubehör, Hugo Habertür**, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Habertür-Langlotz, von Hofstetten SO, in Münchenstein. Handel mit Bauzubehör. Emil Frey-Strasse Nr. 73.

2. April 1971. **Gartengestaltung.** **Kurt Salthé**, in Oberwil BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Salthé-Brühweiler, von Basel, in Oberwil BL. Gartengestaltung, Projektierung, Erstellung von Dachgärten und Gartenunterhalt. Bahnhofstrasse 4.

2. April 1971. **Sauna Surbaum, H. Wälti**, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Wälti-Ronchetti, von Herrigen BE, in Reinach BL. Betrieb einer Sauna mit Männer-, Frauen- und Privatabteilung sowie Sportmassagen. Baselstrasse 108.

2. April 1971. **Schuhhaus.** **Elisabeth Bläuer-Denger**, in Sissach. Schuhhaus zum Löwen (SHAB Nr. 71 vom 19. 3. 1968, S. 776). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

2. April 1971. **ABC Industrie Montage Haag & Enggist**, in Reinach BL. Arthur Haag-Notter, von Hofen SH, in Reinach BL, und Kurt Enggist-Bugmann, von Konolfingen BE, in Basel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1971 begonnen hat. Industrie-Montage in Regie. Leimenstrasse 26.

2. April 1971. **Wilhelm Huber & Co. Diesel-Pumpen und Auto-Electric**, in Muttenz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1971 beginnt. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Wilhelm Huber, von Basel, in Pratteln. Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 45.000 ist Paul Buser-Börlin, von Zunzgen, in Lausen. Dieser führt Vollunterschrift. Die Gesellschaft wird nur durch die Kollektivunterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters und des Kommanditisten vertreten. Spezialwerkstätte für Benzin und Diesel-Einspritz-Anlagen und Auto-Electric. Hauptstrasse 61.

2. April 1971. **De Bortoli A.G., Hoch- und Tiefbau**, in Arlesheim (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1965, S. 682). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Richard Nussbaumer, von Olten und Mümliswil SO, in Arlesheim.

2. April 1971. **BIFAG Bau- und Immobiliengesellschaft Farnburg AG**, in Gelterkinden. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, die Verwaltung und Verwertung von Grundstücken und Liegenschaften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, die in einem zweckverbundenen Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Die Bekanntmachungen erscheinen im SHAB, das Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihn gehören an: Georges Oser-Pletzenauer, von Nenzlingen BE, in Birsfelden, als Präsident, und Waldemar Gahlinger-Desax, von Wuppenau TG, in Basel, als Sekretär. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Tecknerstrasse 41B.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

2. April 1971. **Autospenglerei.** **René Gehringer**, in Neuchâten am Rheinfald, Autospenglerei (SHAB Nr. 125 vom 1. 6. 1965, S. 1724). Der Firmainhaber ist jetzt Bürger von Neuhausen am Rheinfald.

2. April 1971. Lebensmittel.
Coffex A.G. (Coffex S.A.) (Coffex Ltd.), in Neuhausen am Rheinfall, Kauf und Verkauf von allen Arten von Lebensmitteln und Kolonialwaren usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1968, S. 159). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr.sc.techn. Bruno Weidmann, von Zürich, in Schaffhausen.

St. Gallen - St. Gall - San Gallo

19. März 1971. Lebensmittel.
Pastari A.G., in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export von Nahrungs- und Verbrauchsgütern der Lebensmittel- und Verpackungsbranche, sowie der Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000, welches mit Fr. 20.000 einbezahlt ist. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehr Mitglieder; einziges Mitglied Dr. Carl Ruch, von Appenzell, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 7.

31. März 1971.
Hörapparate AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von elektronischen und medizinischen Hörgeräten aller Art sowie deren Service und Reparatur. Aktienkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1.000, welches mit Fr. 20.000 einbezahlt ist. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehr Mitglieder; Elisabeth Baumgartner-Erkenbrecher, von Sarnach, in Speicher AR, einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Domizil: Kornhausstrasse 3.

2. April 1971.
Fabrik für Strickmaschinenmodelle Aktiengesellschaft, Rheineck (Schweiz), in Rheineck (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2888). An der Generalversammlung vom 31. März 1971 wurde das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 750.000 auf Fr. 1.000.000 erhöht durch Ausgabe von 500 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1.000.000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

2. April 1971.
Kraftwerke Sarganserland AG (KSL), in Pfäfers (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1970, S. 2882). Raymond Vöya wurde zum Vizepräsident ernannt und führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Bertschinger, von und in Pfäfers; Robert Jettler, von Lengnau AG, in Wettingen, und Martin Meister, von Merishausen SH, in Döttingen.

2. April 1971. Bauarbeiten.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung in Sargans. Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw., mit Hauptsitz in Genf (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1971, S. 194). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Fritz Marti, von Lys, BE, in Genf; Generaldirektor: Bernard d'Espine, von und in Genf; Direktor: Blaise Junod, von Lignières NE, in Genf, und Peter Knoch, von Oberentfelden AG, in Versoix GE. Raymond Koehlin, Delegierter, wohnt nun in Corsier GE.

2. April 1971.
Rheinthalische Verkehrsbetriebe (RhV), in Altsstätten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1971, S. 24). Dr. Franz Oesch, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Urs Leutenegger ist nun Vizepräsident und führt nun Einzelunterschrift.

2. April 1971. Feilenfabrikation.
E. & J. Reich, in Salez, Gemeinde Sennwald, Feilenfabrikation, Werkzeuge und technische Artikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1964, S. 2418). Einzelprokura wurde erteilt an Margrieth Reich-Nessler, von Sennwald, in Salez, Gemeinde Sennwald.

2. April 1971.
Wohnbaugenossenschaft Mels, in Mels (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1969, S. 875). Rudolf Weber ist nicht mehr Präsident, bleibt aber weiterhin Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Lutz, bisher Sekretär, ist nun Präsident, und das bisherige Mitglied des Vorstandes Martin Good, von Mels, in Sargans, nun Sekretär. Präsident, Sekretär und I. Beisitzer zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1971.
Schweizerische Bürgschaftsgenossenschaft für das Gewerbe, in St. Gallen (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1968, S. 2629). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Josef Geyer, von Ramsen SH, in St. Gallen, Geschäftsführer.

2. April 1971.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Wil, in Wil (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970, S. 273). Gustav Jung, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Eugen Schönenberger, von Bütschwil, in Wil. Kassier, Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Kassier oder Sekretär. Geschäftsdirektor: Georg Sailerstrasse 39 a.

2. April 1971.
Käserereigenossenschaft «Bergli» Gommiswald, in Gommiswald (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1967, S. 3262). Emil Bachofen, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Paul Kägi, von und in Gommiswald, Aktuar. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

2. April 1971. Taxi.
H. Kobler, in Gossau. Betrieb eines Taxiunternehmens (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 216). Die Firma lautet nun: **Taxi Hans Kobler**.

Graubünden - Grisons - Grigioni

2. April 1971. Materiale elettrico.
Letstar A.G., in Coira. Importazione ed esportazione di materiale elettrico, società sciolte e liquidata (FUSC del 11. 1. 1971, N° 7 p. 62). Le autorità fiscali federali e cantonali avendo dato il loro consenso, questa ragione sociale viene radiata.

2. April 1971.
Bernina Finanz AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertpapieren und sonstigen Vermögenswerten sowie die Durchführung von Finanzgeschäften. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1.000, davon sind Fr. 100.000 (20%) in bar liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jens Weidmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (BRD); Alfred Zähler, von Bühler, in Klostern, und Hans Bochsler, lic. oec., von Buchrain LU, in Chur. Der Präsident zeichnet einzeln; die beiden Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: bei Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse 2.

2. April 1971. Liegenschaften.
Casa Rätia AG. Films, in Films, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 75). Das Aktienkapital von Fr. 500.000 ist nun voll liberiert.

2. April 1971. Immobilien.
Canland Construction Incorporated AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. April 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie die

Vermittlung und Verwaltung von Immobilien in Kanada. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000, davon sind Fr. 20.000 (40%) einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jens Weidmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (BRD), als Präsident; Alfred Zähler, von Bühler, in Klostern, und Hans Bochsler, lic. oec., von Buchrain LU, in Chur. Der Präsident zeichnet einzeln; die beiden Mitglieder kollektiv zu zweien. Domizil: bei Curia Treuhand AG, Steinbockstrasse Nr. 2.

2. April 1971.
J. U. Könz & Co. Architekturbüro, in Guarda. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1964, S. 3390). Ulrich Brogt, deutscher Staatsangehöriger, in Guarda, ist am 1. Januar 1971 als Gesellschafter eingetreten; er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Gesellschafter Jachen Ulrich Könz und Werner von Hoven zeichnen nun kollektiv zu zweien, statt wie bisher einzeln.

2. April 1971. Beteiligungen usw.
Chempro GmbH, in Chur, Erwerb, Verwaltung und Vertretung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1569). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1970, S. 2320) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

2. April 1971. Partecipazioni.
Höler AG, in Coira. Con statuti di data 25 marzo 1971 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Consiglio di amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: presso Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

2. April 1971.
Darlehenskasse Medel/Lucmagn, in Curaglia (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 743). Leo Pally, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Präsident wurde gewählt Sigisbert Flepp, von Medel/Lucmagn, in Curaglia; er zeichnet kollektiv zu zweien.

2. April 1971.
Darlehenskasse Lantsch/Lenz, in Lantsch/Lenz (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1964, S. 3698). Baselgia Melger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Vizepräsident wurde gewählt Valentin Nadig, von und in Lantsch/Lenz. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1971. Elektronische und elektrotechn. Artikel.
Compositron AG (Compositron SA) (Compositron Ltd), in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. März 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ein- und Ausführung von, und der Handel mit elektronischen und elektrotechnischen Artikeln aller Art, sowie die Entwicklung, Planung und Beratung. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 60 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Frédéric Lamm, als Präsident, und Irina Lamm-Zolliker, beide von Basel, in Vufflens-le-Château; sie zeichnen einzeln. Domizil: bei Astla Treuhand- und Verwaltungs-AG, Martinsplatz 8.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

2. April 1971.
Dame SA, società immobiliare, in Arbedo-Castione (FUSC del 17. 4. 1970, N° 88, p. 859). Arturo Dattino, decesso, non è più amministratore unico e i suoi poteri sono estinti. In sua vece viene nominato Piero Rivola, da Auresio, in Giubiasco, amministratore unico con firma individuale.

Ufficio di Lugano

1° aprile 1971. Opere d'arte, immobili, ecc.
Tempore SA, in Lugano o. Società anonima con atto notarile e statuto del 30 marzo 1971. Scopo: acquisto e vendita di opere d'arte, quadri, arti grafiche, sculture, mobili antichi e moderni ed affini, come pure la compra-vendita di immobili. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del Cantone Ticino, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: uno o tre o cinque membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Charles Sahli, da Wohlen BE, in Winterthur. Recapito: Riva Caccia 3 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

1° aprile 1971.
Società Cooperativa Ferrovia Monte Generoso, in Capolago (FUSC del 26. 8. 1963, N° 198, p. 2463). Emilio Rentsch, dimissionario, Luigi Fontana, Carlo Casoni, Beniamino Neutroni, decessi, non fanno più parte del consiglio di vigilanza; la loro firma è estinta. Attualmente il consiglio di vigilanza è composto come segue: Giulio Guglielmetti, presidente (confermato); Carlo Enrico Hochstrasser, membro e direttore (confermato); Waldo Riva, Sergio Guglielmoni, Rudolf Suter (confermati); Carlo Bernhard, da Winterthur, in Sala Capriata (nuovo); Angelo Casoni, da Davosco, in Basilea (nuovo), membri. La società è impegnata con la firma individuale del presidente e del membro e direttore Carlo Enrico Hochstrasser e da quella collettiva degli altri membri con il membro e direttore Carlo Enrico Hochstrasser.

1° aprile 1971. Brevetti.
Tecnopent S.A., in Balerna, le progettazioni meccaniche in genere e lo sfruttamento di brevetti (FUSC del 19. 2. 1965, N° 41, p. 550). Con decisione assembleare del 31 marzo 1971 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che verrà fatta sotto la ragione sociale **Tecnopent S.A.** in liquidazione. A liquidatore è stato nominato Ernesto Lips, già amministratore unico, con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: c/o Studio legale Maspoli, Noseda, Pedrazzini.

1° aprile 1971. Ristorante.
Giovanni e Mario Gaffuri, in Mendrisio, ristorante buffet della Stazione e Albergo delle Alpi, società in nome collettivo (FUSC del 11. 8. 1967, N° 186, p. 2708). La società è sciolta dal 1° marzo 1971. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

1° aprile 1971. Partecipazioni.
Kerogio S.A., in Chiasso o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 31 marzo 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto all'amministrazione, verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: uno o tre a cinque membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

1° aprile 1971. Immobili.
Veibes S.A., in Chiasso o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 marzo 1971. Scopo: la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Studio Maspoli-Noseda-Pedrazzini, Amministrazioni, Corso San Gottardo 33.

2. aprile 1971. Immobili.
Memi S.A., in Morbio Inferiore. Società anonima con atto notarile e statuti in data 30 marzo 1971. Scopo: acquisto, permuta, vendita, costruzione e amministrazione di beni immobili. La società potrà inoltre effettuare operazioni finanziarie e commerciali in genere, l'importazione e l'esportazione, partecipare a società commerciali, finanziarie, industriali ed immobiliari in Svizzera e all'estero. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del Cantone Ticino. Amministrazione: uno o tre a cinque membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Pierantonio Bernasconi, da ed in Morbio Inferiore, con firma individuale. Recapito: Villa Primavera, San Giorgio, Morbio Inferiore, uffici propri.

2. aprile 1971. Terminage.
Bernasconi & Lurati, in Novazzano. Osvaldo Bernasconi, da ed in Novazzano, e Oliviero Lurati, cittadino italiano, in Novazzano, hanno costituito, a partire dal 1° aprile 1971, una società in nome collettivo. Essi impegnano la società con firma collettiva a due. Terminage. Novazzano-Colle Ameno.

2. aprile 1971. Spedizioni.
Società Anonima Innocente Mangili Adriatica (SAIMA), in Chiasso o. esercizio di una casa di spedizioni internazionali (FUSC del 25. 1. 1965, N° 19, p. 269). Luigino Dotto, vice-direttore, è ora di nazionalità svizzera, attinente di Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

1° avril 1971.
Louis Henry S.A., Chauffage centraux, à Villeneuve, nouvelle société anonyme. Statuts du 29 mars 1971. But: l'exploitation d'une entreprise d'installation, d'entretien et de réparation de chauffages centraux, de ventilation et climatisation, d'appareillage, l'acquisition et la vente de tout matériel nécessaire à cette activité. Elle pourra s'intéresser à toutes affaires commerciales, mobilières ou immobilières. Capital social: Fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de Fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de certains actifs et passifs de l'entreprise de chauffages centraux, exploitée précédemment par Louis Henry, à Villeneuve, selon bilan au 31 décembre 1970, accusant un actif de Fr. 133.295.60 et un passif de Fr. 85.295.60, soit un actif net de Fr. 48.000. Il est remis à l'apporteur 48 actions au porteur de Fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chacun des actionnaires. Publications: FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de Louis Henry, de Suchy et Ependes, à Villeneuve, administrateur unique, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureaux: dans ses locaux à Villeneuve, Grand'Rue 35.

2. april 1971.
Association pour le développement de l'équipement touristique de Villars-Chesières-Arveyes et environs (ADEV), à Villars-sur-Ollon (FOSC du 17. 4. 1967, N° 13, p. 194). Duri Campell, vice-président-démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints, a été remplacé par Vincent Fleury (inscrit), qui abandonne ses fonctions de secrétaire et a été nommé vice-président. Sergio Emeri, d'Italie, à Villars-sur-Ollon, a été nommé secrétaire. L'association sera engagée désormais par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du caissier.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

1° avril 1971. Hôtel.
Joséphine Bottazzi, à Rossinière. Le chef de la maison est Joséphine Bottazzi, d'Epalinges, à Rossinière. Exploitation de l'Hôtel de Ville de Rossinière.

1° avril 1971. Maçonnerie.
Roger Nicotier, aux Moulins r/Château-d'Oex. Le chef de la maison est Roger Nicotier, d'Ormont-Dessus, aux Moulins rière Château-d'Oex. Entreprise de maçonnerie.

Bureau de Cossonay

29 mars 1971. Produits de beauté.
Francis Nicolet, à Bettens. Le chef de la maison est Francis Nicolet, de Tramelan, à Bettens. Fabrication, importation et exportation, achat et vente de tous produits de beauté.

31 mars 1971. Epuration des eaux.
Epurex S.A., à Penthaz, traitement des eaux potables et épuration des eaux (FOSC du 9. 7. 1970, N° 157, p. 1577). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1971, la société a décidé de porter son capital de Fr. 1.000.000 à Fr. 1.500.000 par l'émission de 500 nouvelles actions au porteur de Fr. 1.000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur un point non soumis à la publication. Le capital social, entièrement libéré est actuellement de Fr. 1.500.000. Il est divisé en 1000 actions nominatives de Fr. 100 et 5000 actions au porteur de Fr. 100.

Bureau de Lausanne

31 mars 1971. Horlogerie.
A. Cuendet, à Lausanne, représentation et commerce de bracelets de montre et fournitures pour l'horlogerie (FOSC du 23. 7. 1954, p. 1913). Par suite du transfert de son siège à Froideville, la maison a été inscrite au registre d'Echallens (FOSC du 30. 3. 1971, p. 747). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

31 mars 1971.
Parfums Jancy S. à r.l., à Lausanne (FOSC du 3. 5. 1962, p. 1297). Dates de la dissolution: 4 et 18 décembre 1970. La liquidation est terminée; la raison sociale ne peut pas être radiée, les autorités fiscales fédérale et cantonale n'ayant pas encore donné leur accord.

31 mars 1971. Immeubles.
Saimco S.A., à Lausanne o. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 mars 1971. But: achat, vente, location, gérance et construction d'immeubles; constitution de droits réels; financement de constructions; acquisition, vente, gestion, souscription et administration de participations à toutes entreprises immobilières. Capital: Fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions nominatives de Fr. 100. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; Luis Colomina, d'Espagne, à Lausanne, président; Jean-Pierre Marti, de et à Lausanne, et Jean-Claude Montebert, de Vevey, à Pully, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: Rue Caroline 3 (chez Luis Colomina).

Bureau de Morges

30 mars 1971. Transports.
Alain Costa, à Morges. Le chef de la maison est Alain Costa, allié Cottet, de Bratsch VS, à Morges. Transport de marchandises. Chemin de la Grosse-Pierre 4.

Bureau de Nyon

1^{er} avril 1971. Chaussures.
Albert Gut fils, à Nyon, chaussures (FOSC du 6.2.1941, p. 252). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

1^{er} avril 1971. Menuiserie.
Hernandez Nardo, à Grens. Le chef de la maison est Nardo Hernandez, de France, à Grens VD. Menuiserie-ébénisterie.

2 avril 1971. Ordres de bourses.
Clark, Dodge & Co S.A., précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 20.3.1969, p. 624). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 mars 1971 la société a décidé de transférer son siège social à Nyon. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but: recherches et transmettre sur les bourses de valeurs des ordres concernant toutes valeurs mobilières; procéder à l'étude de questions économiques générales ou particulières; rechercher et fournir des renseignements, conseil et avis d'ordre économique ou financier. Les statuts originaux portant la date du 26 février 1969 ont été révisés le 2 mars 1971. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la FOSC qui est l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est formé d'un ou plusieurs membres: Stephane A. Cattau, de France, à Nyon, président; François Brunschwig, de Genève, à Vandoeuvres, secrétaire; Henry-T. Mortimer, des USA, à New-York; Roger Staudhammer, de et à Genève; Alfred de Schultthes, de Zürich, à Begnins VD. La société est engagée par la signature individuelle du président ou la signature collective à deux de chacun des autres membres du conseil d'administration. Bureaux et adresse au siège social: dans les bureaux de la société à Nyon, rue Neuve N° 7.

2 avril 1971. Toutes affaires commerciales.
Zyma S.A., à Nyon, Gérance de toutes entreprises commerciales (FOSC du 22.2.1971, N° 43, p. 419). Henri Deck (inscrit) comme administrateur est aussi administrateur-délégué. La représentation sociale n'est pas modifiée.

1^{er} avril 1971.
Systems and Technics S.A., à Nyon (FOSC du 4.2.1971, N° 28, p. 279). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 mars 1971, la société a décidé de porter son capital social de fr. 200 000 à fr. 500 000, par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, par compensation, jusqu'à concurrence de fr. 300 000 de la créance d'André Amiel, à Gland, contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

Bureau d'Orbe

2 avril 1971. Transports.
Eymann Ch., à L'Abergement. Le chef de la maison est Charly Ernest fils de Ernest Jean Vincent Eymann, de Fahmy BE, à l'Abergement. Transports en tous genres.

Bureau de Payerne

1^{er} avril 1971.
Société Immobilière coopérative Commerciale, à Payerne (FOSC du 20.12.1967, p. 4179). Ernest Baumberger, président, est décédé; sa signature est radiée. Arthur Probst, administrateur, a été nommé président. Armin Baumberger, de Koppigen BE, à Treiten BE, a été élu membre du conseil d'administration. La secrétaire Hermine Fumagalli est domiciliée à Rapperswil SG. La société est engagée par la signature collective à deux des trois membres du conseil d'administration.

1^{er} avril 1971.
Hélène Delacombaz-Comte, à Payerne (FOSC du 10.8.1967, p. 2698), modes et chapellerie. La titulaire est actuellement divorcée de Marcel Delacombaz. Le genre de commerce et l'enseigne sont modifiés comme suit: confection-nouveautés, à l'enseigne «Trianon». L'adresse actuelle est Grand'Rue 48.

Bureau de Sentier

Complément.
Fabrique d'horlogerie Lemania Lugrin SA, à l'Orient, commune du Chenit (FOSC du 6.4.1971, p. 813). René Meylan est directeur général.

1^{er} avril 1971. Maçonnerie.
H.-L. Golay, au Brassus, commune du Chenit. Le titulaire est Henri-Louis Golay, allié Berney, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit. Maçonnerie, carrelages. Rte de France 23.

Bureau de Vevey

1^{er} avril 1971.
«La Ménagerie» Société coopérative de consommation, Vevey, Montreux et environs, à Vevey (FOSC du 12.2.1962, p. 451). La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège à Villeneuve VD et d'inscription au registre du commerce d'Aigle (FOSC du 26.3.1971, p. 715).

1^{er} avril 1971. Chauffage central.
Thermocalor S.A., à Montreux (FOSC du 19.2.1971, p. 400). chaudières pour chauffage central. Par décision de son assemblée générale du 8 mars 1971, la société a modifié ses statuts. La raison sociale actuelle est Intertherm S.A.

1^{er} avril 1971. Motos.
J. H. Rochat, à Montreux, cycles et motos (FOSC du 4.9.1953, p. 2115). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1^{er} avril 1971. Cycles.
H. Rochat, à Montreux. Chef de la maison: Henri Samuel Rochat, du Lieu, et de l'Abbaye, à Montreux. Commerce de cycles. Place du Marché 8.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau Brig

31. März 1971.
Hans Loretan, Bazar, in Leukerbad, Handel mit Bazarartikeln und Zeitungen (SHAB Nr. 138 vom 16.6.1967). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

31. März 1971.
Bazar Allet-Loretan, in Leukerbad. Inhaber dieser Firma ist Hermann Allet, von und in Leukerbad. Handel mit Andenken, Spielwaren, Raucherartikeln und Zeitungen. Geschäftsadresse: Beim Kino Rex.

31. März 1971. Restaurant.
Anton Schnyder, Motel-Rest. Vallesia, in Tennen bei Gampel, Gemeinde Turttmann, Motel mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB Nr. 281 vom 1.12.1965). Die Geschäftsnatur lautet neu: Betrieb des Motel Vallesia. Die Firma lautet nun: Motel Vallesia, Anton Schnyder.

31. März 1971.
Restaurant Motel Vallesia, Erwin Schwery, in Tennen bei Gampel, Gemeinde Turttmann. Inhaber dieser Firma ist Erwin Schwery,

von Bitsch, in Tennen bei Gampel, Gemeinde Turttmann. Restaurant und Wirtschaft. Geschäftsadresse: Tennen bei Gampel, Kantonsstrasse.

31. März 1971. Spenglerei, sanitäre Installationen.
Oskar Studer, in Visp, sanitäre und Heizungsinstallationen, Hydrantenanlagen, Spenglerei (SHAB Nr. 275 vom 23.11.1966). Zu Prokuristen sind ernannt worden: Armin und Willi Studer, von und in Visp; sie führen je Kollektivunterschrift mit dem Firmhaber.

Bureau de St-Maurice

1^{er} avril 1971. Gypserie.
Auguste Grand et fils, à Martigny, gypserie, peinture, etc., société en nom collectif (FOSC du 28.1.1971, p. 226). La société est engagée par les signatures individuelles d'Auguste Grand et René Grand ou par les signatures collectives de l'un d'eux avec Bernard Grand.

1^{er} avril 1971. Gypserie.
A. Bessard et R. Cassaz, à Martigny, gypserie, peinture, vitrerie, société en nom collectif (FOSC du 11.6.1952, p. 1495). Le 31 décembre 1970, l'associé René Cassaz s'est retiré de la société; celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Arthur Bessard continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO, sous la raison individuelle **Arthur Bessard, successeur de A. Bessard et R. Cassaz**.

Bureau de Sion

1^{er} mars 1971. Immeubles.
Vacances Neige S.A. N° 25, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 20 mars 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, la participation à toutes opérations financières. La société se propose d'acquérir dans l'immeuble Résidence du Soleil à Crans sur Lens, deux P.P.E. avec droit exclusif sur un appartement et un garage, pour la somme de fr. 270 000. Le capital social de fr. 80 000 est divisé en 80 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est actuellement composé de Jeanine Bortolotto, de Bovernier, à Chippis, administratrice unique, avec signature sociale individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o M^{re} Jean-Pierre Pitteloud, avocat, Sierre.

31 mars 1971. Epicerie.
Hermann Biner, à Bramosil, épicerie, mercerie (FOSC du 21.2.1935, N° 43, p. 464). La raison est radiée par suite de décès du titulaire et de cessation de l'activité.

31 mars 1971.
Snack City S.A., à Sion (FOSC du 24.8.1961, N° 197, p. 2481). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 mars 1971, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Snack City S.A. en liq^{ue}**, par Albert Deslarzes et Cyrille Rudaz, administrateurs inscrits, nommés liquidateurs avec signature collective à deux. Les administrateurs Bernard Masserey, Cyrille Mayor et Charles Loye, ont démissionné; la signature de Bernard Masserey est radiée. Adresse de la société en liquidation: c/o Albert Deslarzes, Pré d'Amédée.

31 mars 1971. Participations.
Pro-Anzère Holding S.A., à Ayent. Participations (FOSC du 30.7.1969, N° 175, p. 1773). Jean-Louis Wagnière n'est plus directeur, il reste membre du conseil avec signature collective à deux. L'administrateur Richard Lehmann, a démissionné, sa signature est radiée. La signature de Willy Misteli, fondé de pouvoirs, est radiée. Pierre de Bocard, de Fribourg, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Victor Simonin, de Bémont BE, à Anzère/Ayent, a été nommé directeur. Il engage la société par sa signature collective à deux avec un membre du conseil d'administration. Adresse de la société: c/o Immeubles AV 4. Place du Village, Anzère.

31 mars 1971. Immeubles.
S. I. Race Montana S.A., à Montana, commune de Montana. Suivant acte authentique et statuts du 22 mars 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'acquisition d'un ou de plusieurs immeubles, la construction sur ces immeubles et la vente d'appartements et locaux ou des terrains acquis ainsi que la location des dits appartements. La société peut participer à toutes opérations financières. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration de un à cinq membres. Joseph Praplan, d'Icoigne, à Crans sur Lens, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: c/o Maurice Parruchoud, à Sion. Bureaux: c/o Joseph Praplan, agence Le Cristal, à Crans.

31 mars 1971.
Société Anonyme des Téléphériques de Crans-Montana, à Crans/Lérens (FOSC du 27.11.1969, N° 278, p. 2739). En assemblée générale du 17 février 1971, il a été procédé à une réduction du capital social de fr. 3 674 000 à fr. 1 837 000 par réduction de la valeur nominale des actions de fr. 1000 à fr. 500; subséquemment il a été constitué un nouveau capital de fr. 2 456 000 par l'émission de 5126 actions ordinaires au porteur de fr. 500; les statuts ont été modifiés en conséquence; la nouvelle augmentation du capital social a été libérée à concurrence de fr. 1 837 000. Le capital social actuel est de fr. 4 400 000, divisé en 1174 actions nominatives et 7626 actions au porteur de fr. 500 chacune; les actions nominatives ainsi que 2500 actions au porteur sont entièrement libérées; 5126 actions sont libérées à concurrence de 20%. La signature sociale est modifiée ainsi; les membres du comité directeur et le directeur engagent la société par leur signature collective à deux.

1^{er} avril 1971. Immeubles.
S.I. Les Musardises S.A., à Crans, commune de Chermignon. Immeubles (FOSC du 20.8.1967, N° 202, p. 2894). Edouard Maret, de Conthey, à Crans/Chermignon, a été nommé président du conseil d'administration avec signature individuelle.

1^{er} avril 1971. Meubles.
René Bonvin, à Sion. Le chef de la maison est René Bonvin, de Grône, à Sion. Meubles et décoration. Rue du Rhône 19.

1^{er} avril 1971. Café.
Patuzzi Bruno, à Sion. Le chef de la maison est Bruno Patuzzi, d'Italie, à Sion. Exploitation du Café du Pont du Rhône. Rue de la Dixence.

1^{er} avril 1971. Maçonnerie.
Rudaz Jean, à Vex. Le chef de la maison est Jean Rudaz, de et à Vex. Entreprise de maçonnerie.

1^{er} avril 1971.
Banque Commerciale de Sion, société anonyme, successeur de MM de Riedmatten et Cie (Handelsbank von Sitten, Aktiengesellschaft, von Riedmatten & Cie's Nachfolger), à Sion, toutes opérations bancaires (FOSC du 21.10.1969, N° 246, p. 2422). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1971, la société a décidé de porter son capital social de fr. 2 400 000 à fr. 3 200 000 par

l'émission de 1600 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Le capital social est actuellement de fr. 3 200 000, divisé en 800 actions nominatives et 5600 actions au porteur, toutes de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le président René de Preux, sans signature, a démissionné; Pierre de Riedmatten, directeur inscrit, a été nommé président; Melchior Kuntschen, sous-directeur inscrit, devient membre, sans signature comme administrateur. Reynald Actis, de Martigny, à Sion, a été nommé administrateur, sans signature.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

1^{er} avril 1971. Boucherie.
Fritz Glück, à Bevaix, exploitation d'un commerce de boucherie-charcuterie (FOSC du 24.1.1964, N° 17, p. 241). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1^{er} avril 1971. Horlogerie.
Jules Charpiot, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage (FOSC du 2.3.1960, N° 51). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC par suite du décès du titulaire.

1^{er} avril 1971.
Compagnie des Montres Sultana, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 6.5.1968, N° 105, p. 967). Marguerite-Lucie Schwarz, administratrice unique, est décédée. Ses pouvoirs sont radiés. En remplacement, Frédy Schwarz, directeur, est nommé seul administrateur. Il reste directeur de la société. Il engagera cette dernière par sa signature individuelle.

Bureau du Locle

1^{er} avril 1971. Epicerie.
A. Koller, au Locle. Commerce d'épicerie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC du 21.6.1961, N° 142, p. 1795). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

1^{er} avril 1971. Vins.
Société Anonyme SI Chatenay, à Neuchâtel, commerce des vins de Neuchâtel, etc. (FOSC du 31.3.1971, N° 75, p. 760). Procuration collective à deux a été conférée à Béatrice Maria Frainor, née Zoller, de Fregécourt, à Boudevilliers, et Jean-Claude Charles von Büren, de et à Neuchâtel.

1^{er} avril 1971. Machines.
Simate S.A. Neuchâtel, à Neuchâtel, exploitation industrielle, commerciale, vente de matériel, outillage, machines, etc. (FOSC du 27.1.1967, N° 22, p. 338). Jean Hémar, jusqu'ici administrateur-vice-président sans signature et Pierre Emié, administrateur sans signature, signent maintenant tous deux individuellement.

1^{er} avril 1971. Atelier mécanique.
Draize S.A., à Neuchâtel, exploitation d'un atelier de mécanique, etc. (FOSC du 1.2.1971, N° 25, p. 251). Le directeur Jacques Nello Charles Guinand est maintenant domicilié à Vallamand-Dessus.

Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.
Inter-Transports SA, à Genève (FOSC du 13.1.1971, p. 88). Russell-L. Van Handel et Henri-E. Haymoz, fondateurs de pouvoir (inscrits), signent chacun d'eux collectivement avec l'administrateur Gino Ley ou le sous-directeur Hans-Rudolf Brauchli (inscrits). Par conséquent ils ne signent pas entr'eux.

SI Meinier-Campagne A, à Genève, société anonyme
SI Meinier-Campagne B, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.3.1971, p. 607).

Jean Marioni (et non Marioni) est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

SI Lancy-Bachet C, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.3.1971, p. 680). Adresse: 7 (et non 47), rue de la Fontaine, chez l'Agence immobilière Maurice Opériol & fils.

Société de Laiterie d'Hermance, à Hermance, société coopérative. L'inscription publiée dans la FOSC du 1.4.1971, p. 771, a été opérée le 17 (et non 22) mars 1971.

31 mars 1971. Café-restaurant.
Mme S. Curtz, à Genève, café-restaurant (FOSC du 25.3.1966, p. 992). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1971. Isolation.
«Planex» Christian de Meyer, à Genève, entreprise d'isolation thermique (FOSC du 9.11.1970, p. 2548). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1971. Appareils brevétés.
Perl & Cie, à Genève, commerce d'appareils brevétés, etc. société en nom collectif (FOSC du 11.12.1967, p. 4067). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

31 mars 1971. Assurance.
Roger Beck, à Genève, agence générale d'assurance (FOSC du 15.4.1971, p. 881). Procuration individuelle a été conférée à Michel Chatton, de Belfaux FR, à Genève.

31 mars 1971. Matières premières.
Chantre & Cie, à Vandoeuvres, matières premières pour l'alimentation, société en commandite (FOSC du 4.12.1967, p. 3987). La procuration de Rudolf Aberlé est radiée.

31 mars 1971. Tabacs.
René Hamonneau, à Genève. Chef de la maison: René Hamonneau, de France, à Genève. Débit de tabacs, commerce d'articles souvenirs et vente de journaux à l'enseigne «Tabac-Club», 2, rue du Port.

31 mars 1971. Textiles.
W. Küffer, à Genève, articles textiles (FOSC du 5.9.1967, p. 2954). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1971.
«Nurop Tours» Pascal Julmy, à Chêne-Bourg. Chef de la maison: Pascal Julmy, d'Alterswil FR, à Chêne-Bourg. Organisation de voyages touristiques. 13, rue Peillonex.

31 mars 1971. Automobiles.
Etablissement Marmoud frères, à Genève, accessoires pour automobiles, etc., société en nom collectif (FOSC du 7.8.1967, p. 2661). Michel-Robert Marmoud n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Roland Marmoud, maintenant originaire de Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Roland Marmoud**. Nouveau siège: Carouge 10, avenue Vibert.

31 mars 1971. Tabacs.
Maximin Morel, à Genève. Chef de la maison: Maximin Morel, de Lentigny FR, à Meyrin. Débit de tabacs et commerce de souvenirs. 8, route de Meyrin.

31 mars 1971.
Alain Wanner, constructions métalliques, à Genève (FOSC du 30.6.1970, p. 1501). Procuration collective à deux a été conférée à André Maulet, de France, à Genève, et Oscar Schefer, de Schwelbrunn AR, à Lancy.

31 mars 1971. Electricité.
E. Laverrière, à Genève, entreprise générale d'électricité (FOSC du 3. 9. 1962, p. 2526). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Laverrière et Vouillamoz SA», à Genève.
 31 mars 1971. Electricité.
Laverrière et Vouillamoz SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 mars 1971. But: exploitation d'une entreprise générale d'électricité. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: l'entreprise générale d'électricité jusqu'ici exploitée sous la raison individuelle «E. Laverrière», à Genève, selon bilan au 31 décembre 1970 avec un actif de fr. 343 140 et un passif envers les tiers de fr. 200 942.10, pour fr. 142 197.90, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 15 000, le solde de fr. 127 197.90 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Ernest Laverrière, de Genève, à Berne, président; Claude-Edouard Vouillamoz, d'Isèrables VS, à Genève, vice-président, et Liliane-Andrée Laverrière, de Genève, à Bernex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 4, rue Amat.
 31 mars 1971. Participations.
Fidosoc SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1950, p. 2890). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89, al. 3. ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 30 mars 1971).
 31 mars 1971. Opérations de bourse.
Hirsch & Co SA, Panama City, succursale de Genève, à Genève, opérations de bourse (FOSC du 26. 8. 1969, p. 1966). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
 31 mars 1971.
ICP Promotion Commerciale SA, Genève, à Genève, articles textiles, etc. (FOSC du 29. 5. 1968, p. 1154). La société est radiée d'office en vertu de l'article 89, alinéa 3 ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 30 mars 1971).
 31 mars 1971. Participations.
Tractos SA, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1950, p. 2890). La société est radiée d'office en vertu de l'article 89, alinéa 3 ORC (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 30 mars 1971).
 31 mars 1971. Tous produits.
Asterob SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 mars 1971. But: achat, vente, présentation, importation, exportation et commerce en général de tous produits et marchandises, notamment de vêtements; acquisition, exploitation, cession et octroi de tous brevets, marques, licences et autres droits de la propriété intellectuelle et industrielle; acquisition et gestion de participations dans d'autres entreprises ou sociétés, ainsi que leur financement. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Josette Zollikofer, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue d'Italie, chez Sandoz, Mayor et Moreillon, avocats.
 31 mars 1971.
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 17. 3. 1971, p. 627). Les pouvoirs d'Alexandre Junod sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Albert Azgour (inscrit), nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Luc Chamu, de Vernier, à Onex.
 31 mars 1971. Meubles.
Bammann-Jennereit SA, à Genève, articles de papeterie, meubles de bureau, etc. (FOSC du 10. 4. 1969, p. 783). La procuration de Werner Biedermann est radiée.
 31 mars 1971.
Société Immobilière Rue Jean-Robert Chouet, 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Jean Mégevaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fernand Ribordy, de Riddes VS, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, avenue de Sécheron.
 31 mars 1971. Opérations financières.
Courtiner SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 12. 1. 1971, p. 76). Stanley Norbury n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Burrus, de Boncourt BE, à Bottingen BL, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
 31 mars 1971.
Garage du Golf SA, à Onex (FOSC du 14. 1. 1969, p. 83). Marcel Prox n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Deshusse, de Corsier, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle.
 31 mars 1971. Transports.
«Globa» Forwarding SA, à Genève, transport de mobilier de ménage, etc. (FOSC du 2. 10. 1970, p. 2230). Les pouvoirs de Frank Grace sont radiés.
 31 mars 1971.
Société Immobilière Grand-Pré Parc F, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 11. 1967, p. 3885). Jean-Nicolas Mégevaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Fernand Ribordy, de Riddes VS, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 4, avenue de Sécheron.
 31 mars 1971.
SI Hyalis L, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 9. 1968, p. 1923). Nouvelle raison de commerce: **SI Lobac**. Statuts modifiés le 25 mars 1971.
 31 mars 1971.
Information Conseils Promotion SA, à Genève (FOSC du 9. 10. 1969, p. 2327). Roger Du Pasquier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Atef Danial, de Syrie, à Beyrouth (Liban), président; Annelies Danial, de Sigriswil BE, à Pregny-Chambésy, secrétaire, et Serge Vagnières, de Rueyes VD, à Tolochenaz VD. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.
 31 mars 1971. Participations.
Interbuo Holding, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 20 mars 1971. But: création de ou participation à toutes sociétés ou entreprises ayant pour but la diffusion de matériel de bureau portant notamment la marque «Interbuo»; achat, exploitation et vente de tous brevets, marques et licences. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la marque «Interbuo» enregistrée au bureau fédéral de la propriété intellectuelle, sous N° 250229, pour fr. 10 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; René Gilliéron, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de l'Ecole-de-Chimie, chez le Bureau fiduciaire René Gilliéron.
 31 mars 1971. Immeubles.
Intercity SA, Genève, à Genève, affaires immobilières, etc. (FOSC du 11. 1. 1971, p. 65). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'incorporation de réserves à concurrence de fr. 40 000 et l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 janvier 1971.
 31 mars 1971.
Société Immobilière Ixia, à Genève, société anonyme (FOSC du 3. 9. 1962, p. 2526). Roger Gyax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rodolphe Burger, de et à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

31 mars 1971.
Le Lycée des Nations, société coopérative, à Bellevue (FOSC du 10. 11. 1970, p. 2559). Les pouvoirs de John-S. Couzens sont radiés.
 31 mars 1971. Trousseaux.
Maurilaine SA, à Genève, trousseaux, linge de maison, etc. (FOSC du 9. 1. 1969, p. 48). Robert Albertelli et Josette Albertelli ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Benghozi, jusqu'ici président, reste seul administrateur; il continue à signer individuellement.
 31 mars 1971.
Société Immobilière Meyrin-Bellavista C, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1970, p. 920). Nouveau siège: Plan-les-Ouates. Statuts modifiés le 18 mars 1971. Ernest Moret et Jean-Pierre Sfaellos ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Henri Vial, de Genève, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 54, route de la Chapelle, chez Henri Vial.
 31 mars 1971.
Modes & Créations SA, à Genève (FOSC du 4. 12. 1967, p. 3989). But modifié: importation, fabrication, exportation et vente d'articles d'habillement masculins et féminins de haute couture et d'accessoires se rattachant à la mode et à la toilette. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 600 000, par l'émission de 550 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 600 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 23 mars 1971. Louis-E. Genoud et Charles Kaufmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Tschanz (inscrit), jusqu'ici secrétaire, nommé président; Bernard Lanvin, de France, à Paris, vice-président, et Marie-France Polack, de Montreux VD, à Genève, secrétaire. Signature: collective à deux des administrateurs et de Félix Fontaine, de Soral, à Genève, directeur. Adresse: 62, rue du Rhône.
 31 mars 1971. Etudes de marchés.
Pan Parameters SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 mars 1971. But: étude et promotion de tous marchés et, plus particulièrement, évaluation et calcul de leurs fluctuations; prise et administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Frédéric Lamm, président, et Irina Lamm, secrétaire, tous deux de Bâle, à Vufflens-le-Château VD, lesquels signent individuellement. Adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez Finlay Robertson, Londres, succursale de Genève.
 31 mars 1971. Immeubles.
Société Anonyme Avenue Pictet de Rochemont N° 7, à Genève (FOSC du 25. 11. 1969, p. 2700). Nouvelle raison de commerce: **Société Immobilière La Maison des Paons**. But modifié: l'exploitation de l'immeuble que la société possède à Genève, 7, avenue Pictet-de-Rochemont, ainsi que la location à ses propres actionnaires des appartements et locaux existant dans ledit immeuble. Durée de la société: jusqu'au 31 décembre 2060. Division et conversion des 105 actions de fr. 1000, au porteur, en 1050 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 105 000, entièrement versé, divisé en 1050 actions de fr. 100, nominatives. Nouveaux statuts du 2 mars 1971, modifiés le 18 mars 1971.
 31 mars 1971. Gypserie.
Entreprise Paul Piretti SA, à Genève, gypserie-peinture, maçonnerie, etc. (FOSC du 8. 2. 1971, p. 306). Procuration collective à deux a été conférée à François Perrin, de Carouge, à Genève.
 31 mars 1971. Maroquinerie.
Reptico SA, à Genève, peaux de reptiles, articles de maroquinerie, etc. (FOSC du 17. 11. 1969, p. 2647). Joseph-Elie Tamman n'est plus président; il reste administrateur délégué et signe désormais collectivement à deux. Albert Tamman, d'Italie, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Nessim Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
 31 mars 1971. Chaussures.
Ryco SA, à Genève, magasins de réparations de chaussures (FOSC du 1. 9. 1969, p. 2007). L'administrateur René Troillet (inscrit) est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.
 31 mars 1971.
Sunclair SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 mars 1971. But: commerce et représentation d'appareils optiques, notamment de lunettes solaires, fabriqués ou semi-fabriqués. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres; Carlo Gneccchi, d'Italie, à Milan, président; Georges Noirjean, de Montfaucou BE, à Meyrin, secrétaire, et Paul Hegi, de Pfaffnau LU, à Bernex. Signature: individuelle de Paul Hegi ou collective des deux autres administrateurs. Adresse: 12, chemin Rieu.
 31 mars 1971.
Financière UST SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 13. 4. 1971, p. 858). Albert van Daalen, des USA, à Mel-nier; Edward Sniders, de Grande-Bretagne, à Londres, et Charles-Henri Piguet, de et à Plan-les-Ouates, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 7, avenue Krieg.
 31 mars 1971.
Société Immobilière Rieu-Parc I, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 12. 1967, p. 4112). Nouvelle raison de commerce: **SI Cèdre Bleu-Florissant**. Statuts modifiés le 18 mars 1971. Marcel Neri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Nessim Gaon, de Collonge-Bellerive, à Genève, président, et Francis Cordelier, de Courgenay BE, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 10, rue de Hollande, chez la Banque Pasche SA.

Die Kraftloserklärung des
 Schuldbriefs von Fr. 2000.—, lautend auf Gottfried Roth-Friess, wohnhaft Wasgenring 127, Basel, als Schuldner eingetragen im 3. Rang auf Section II Parzelle 3789 Wasgenring 127 in Basel des Grundbuchs Basel-Stadt wird begehrt.
 Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 20. August 1970 wird die Frist, diesen Titel der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, neu gesetzt (verlängert) bis 20. September 1971, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (347)
 4000 Basel, den 12. März 1971
 Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
 Prozesskanzlei
 Es werden als vermisst gemeldet:
 zwei Namenaktien der Chemie Holding Ems AG Nr. 57 und Nr. 3037, zu nominell je Fr. 100.—, lautend auf den Namen Hansruedi Wagner, Wenslingen.
 Auf bezüglisches Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert sechs Monaten ab dem ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls sie als kraftlos erklärt werden (OR Art. 986). (436)
 7013 Domat/Ems, den 13. April 1971
 Der Präsident des Bezirksgerichts Imboden:
 J. Brunner
 Es wird vermisst:
 Schuldbrief vom 28. Oktober 1919 von Fr. 2000.—, zu Gunsten der Josefine Vögli, übertragen auf Adeline Vögli-Vögtli, Wwe. des Johann in Hochwald, beziehungsweise deren Erben, lastend im I. Rang auf GB Hochwald Nr. 3363 im Eigentum der Erben des Josef Vögli-Kaiser in Hochwald.
 Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist von 6 Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (426)
 4143 Dornach, den 5. April 1971
 Der Amtsgerichtspräsident
 von Dorneck-Thierstein:
 Dr. Th. Schaffter
 Abhanden gekommene Titel:
 Fr. 4000.— datiert 15. Dezember 1922, Nr. 1064, haftend auf eidg. Nr. 1043 Glarus.
 Gläubiger: Fridolin Jenny-Grieder, Schlosser, Ab-läsch, Glarus, cediert an Schuldner.
 Schuldner: Fridolin Jenny-Grieder, Schlosser, Ab-läsch, Glarus
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Fr. 3000.— datiert 12. September 1919, Nr. 880, haftend auf eidg. Nr. 1043 Glarus.
 Gläubiger: Erben von Frau Katharina Jenny-Hösl
 Wwe. sel. in Glarus.
 Schuldner: Fridolin Jenny-Grieder, Schlosser, Ab-läsch, Glarus.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Fr. 10 000.— datiert 16. Juli 1906, Nr. 1935, haftend auf GB-Nr. 174 und 288 Diesbach.
 Gläubiger: der Inhaber.
 Schuldner: Walter Pfister, Kupferschmied, in Goldau.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Fr. 15 000.— datiert 9. August 1944, Nr. 759, haftend auf GB-Nr. 174 und 288 Diesbach.
 Gläubiger: der Inhaber.
 Schuldner: Walter Pfister, Kupferschmied, in Goldau.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Fr. 1200.— datiert 22. November 1906, Nr. 1107, haftend auf GB-Nr. 98 Oberurnen.
 Gläubiger: der Inhaber.
 Schuldner: Frau Maria Fritz-Stucki, Oberurnen.
 Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
 Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos werden. (397)
 8750 Glarus, den 25. März 1971
 Der Zivilgerichtspräsident
 des Kantons Glarus
 Es wird vermisst:
 der Inhaberschuldbrief Nr. 236 von Fr. 3000.— vom 15. März 1952, lastend im ersten Rang auf den Parzellen Nr. 308, 1464, 1473, 1659, 1108 und 1111 des Grundbuchs Ziefen. Schuldner: Hans Tschopp-Schneider, Aesch BL.
 Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (437)
 4410 Liestal, 8. April 1971
 Obergerichtskanzlei Baselland
 Gemäss Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten, vom 10. August 1970, wird der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 18. Oktober 1955, im Betrage von Fr. 7000.—, lastend auf GB Derendingen Nr. 1864, Schuldner: Frieden Hans, Derendingen, Gläubigerin: Sparkasse der Amtei Kriegstetten, in Kriegstetten, aufgefordert, den Schuldbrief binnen Jahresfrist dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (291)
 4500 Solothurn, den 10. August 1970
 Der Amtsgerichtsschreiber:
 K. Flury
 Abhanden gekommene Werttitel
 Titres disparus - Titoli smarriti
 Aufrufe - Sommations - Diffida
 Es wird vermisst:
 Schuldbrief (Pfandobligation) im Betrag von Fr. 40 000.— vom 4. März 1899. Radefingen-Grundbuch 28 Fol. 432, lastend im I. Rang auf Radefingen-Grundbuch Nr. 263, seit 1950 ganz abbezahlt.
 Schuldner: Brunner-Stämpfli Hans, 1902, von Seedorf, Landwirt in Detligen.
 Gläubigerin: Amtspensarmiskasse Aarberg, lt. Eintrag im Grundbuch.
 Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, d. h. bis zum 30. April 1972, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (428)
 3270 Aarberg, den 8. April 1971
 Der a.o. Gerichtspräsident:
 Kihm

Es werden vermisst:

- Gült Fr. 300.—, vom 26. April 1820, Vorgang: Fr. 8 699.86;
- Gült Fr. 342.85, vom 26. April 1820, Vorgang: Fr. 12.214.10; beide haftend auf der Liegenschaft Trogen, GB Ennetbürgen Nr. 4, Parz. 05.
- Inhaber-Obligation Nr. 5471 der Ersparniskasse Nidwalden zu Fr. 4000.—, zu 5% verzinslich per 10. Februar, Verfall: 10. Februar 1973, mit Cps. per 10. Februar 1970 und ff.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, die Güten innert Jahresfrist bzw. die Inhaber-Obligation innert 6 Monaten vom Tage dieser erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (444^b)

6370 Stans, 14. April 1971

Kantonsgerichtspräsidium Nidwalden:
Kaeslin

Es werden vermisst:

- Inhaberobligation der Volksbank Willisau AG, Fr. 20 000.— Nr. 18022, Laufzeit vom 20. April 1969 bis 20. April 1972, 5%, mit drei Zinscoupons, fällig jeweils auf den 20. April 1970, 1971 und 1972.
- Inhaberobligation der Volksbank Willisau AG Fr. 7000.—, Nr. 18023, Laufzeit vom 20. April 1969 bis 20. April 1972, 5%, mit 3 Zinscoupons, fällig jeweils auf den 20. April 1970, 1971 und 1972.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innerhalb von 6 Monaten nach der Veröffentlichung bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (427^a)

6130 Willisau, den 8. März 1971

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Wiprächtiger

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

- Vier zu Gunsten des Inhabers lautende Interimsscheine über Aktien der Nüschelerhof Aktiengesellschaft, Zürich, und zwar
- Schein Nr. 28 über 10 Aktien zu je Fr. 1000.— nom.,
 - Schein Nr. 31 über 5 Aktien zu je Fr. 1000.— nom.,
 - Schein Nr. 32 e und 32 f über je 1 Aktie zu Fr. 1000.— nom.,

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (87^b)

8000 Zürich, den 4. Dezember 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Le président II du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs inconnus du

livret d'épargne N° 908949, de la Société de Banque Suisse, à La Chaux-de-Fonds, au capital de Fr. 5325.50, valeur 26 novembre 1970,

d'avoir à le produire dans le délai de six mois dès la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (421^b)

2300 La Chaux-de-Fonds, 6 avril 1971

Le président II du Tribunal:
Frédy Boand

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les détenteurs éventuels de la

cédule hypothécaire de Fr. 75 000.— au profit de la Caisse d'Epargne du district de Courtelary, des 3 septembre 1949 et 9 juin 1952, Série II, N° 699 et 1742, grevant l'immeuble N° 130, de la Commune de Villeret au lieu dit «Rue de la Gare» habitation-garages, assise, aisanse, jardin verger, d'une contenance de 22,42 ares et d'une valeur officielle de Fr. 190 900.— appartenant à la Manufacture d'Horlogerie Rayville SA avec siège à Villeret,

de la produire au greffe du Tribunal de Courtelary ou de se faire connaître dans un délai d'une année dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (445^b)

2608 Courtelary, le 13 avril 1971

Le président du Tribunal: J. Bosshart

Le détenteur du

livret d'épargne N° 40606 de la Caisse d'Epargne Cantonale Crédit Foncier Vaudois, au porteur, créancier de Fr. 1 371.90 au 1^{er} janvier 1971

est sommé de le produire au greffe du Tribunal d'Echallens d'ici au 31 octobre 1971. Faute de le produire dans ce délai, l'annulation de ce titre sera prononcée. (447^b)

1040 Echallens, le 13 avril 1971

Le président: J.P. Cottier

Le président du Tribunal du district d'Echallens somme le détenteur de l'obligation 3% Société romande d'électricité N° 11626 de Fr. 1000.—

de produire ce titre au greffe du Tribunal d'Echallens, dans un délai au 31 octobre 1971, à quel défaut l'annulation de ce titre sera prononcée. (448^b)

1040 Echallens, le 13 avril 1971

Le président: J. P. Cottier

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 625334, au porteur, créancier de Fr. 2619.95, créé le 14 avril 1967 et du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, N° 629854, au porteur, créancier de Fr. 2800.85, créé le 27 août 1968, est sommé de me les produire jusqu'au 15 juin 1971. (88^b)

1003 Lausanne, le 14 décembre 1970

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le détenteur des 4 certificats fonciers (corps de titres) de La Foncière, de Fr. 1000.— chacun, au porteur, N° 26694, 51372, 55954 et 55955, est sommé de me les produire jusqu'au 30 juin 1971. (89^b)

1003 Lausanne, le 16 décembre 1970

Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
Jacques Reymond

La pretura di Lugano-distretto richiamato il decreto odierno, in relazione agli art. 870 CCS, art. 981 o segg. CO, art. 2 LAC e 535 CPC, difida il detentore dei

40 buoni di godimento, al portatore, dal N. 70 al N. 110 della Société pour l'exploitation des Produits Biciidi SA, già in Geneva, ora a Viganello,

a volerli produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria di ammortamento. (446^b)

6900 Lugano, 14 aprile 1971

Per la pretura il segretario assessore:
Giuseppe Riva

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

(Ausverkaufordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Totalausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16 Abs. 2 der genannten Ausverkaufordnung angeführten Fälle.

- Béguelin Steffania, Uhren-Bijouterie, Badenerstrasse 74, 8004 Zürich; Inhaberin: Steffania Béguelin geb. Langowska, geb. 26. März 1910, von Tramelan BE, wohnhaft Badenerstrasse 74, 8004 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 4. Februar 1974.
- Foto-Hänssler, Foto- und Kinoartikel, Münsterhof 17, 8001 Zürich; Inhaberin: Frau Anna Hänssler geb. Schindler, geb. 21. Dezember 1903, von Zürich, wohnhaft Ränkestrasse 9, 8700 Küsnacht. Geschäftseröffnungsverbot bis 29. Januar 1974.
- Hostettler C. & M., Uhren-Bijouterien, Dübendorfstrasse 217, 8051 Zürich; Inhaber: Eheleute Charles Hostettler, geb. 31. Dezember 1920 und Madeleine Hostettler geb. Poyet, geb. 24. Januar 1922, beide von Guggisberg BE, wohnhaft Lenggenbachstrasse 10, 8954 Geroldswil ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. März 1974.
- Huber-Egli Marie, Lebensmittel, Wolle, Kreuzstrasse, 8492 Wila ZH; Inhaberin: Frau Marie Huber geb. Egli, geb. 10. November 1906, von Embrach ZH, wohnhaft Kreuzstrasse, 8492 Wila. Geschäftseröffnungsverbot bis 28. Januar 1974.
- Jurt Hedwig, Papeteriewaren, Gotthardstrasse 20, 8800 Thalwil; Inhaberin: Fräulein Hedwig Jurt, geb. 7. Februar 1903, von Bernmünster LU, wohnhaft alte Landstrasse 161, 8800 Thalwil. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. März 1974.
- Jutz Hermann, Schuhfundgrube, Obertor 26, 8400 Winterthur; Inhaber Eheleute Hermann Jutz, geb. 23. Juni 1920 und Klara Jutz geb. Knöpfli, geb. 27. Mai 1928, beide von Oberkirch LU, wohnhaft 9545 Tuttwil-Wängi TG. Geschäftseröffnungsverbot bis 14. Februar 1974.
- Mara, Damenmoden, Schaffhauserstrasse 401, 8050 Zürich; Inhaber: Eheleute Marco Moro, geb. 17. März 1931 und Gestin Moro geb. Larsson, geb. 25. Januar 1943, beide von Genf, wohnhaft Stodolastrasse 17, 8053 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 18. Februar 1974.
- Müller Hans, Schirme und Taschen, Bahnhofstrasse 61, 8001 Zürich; Inhaberin: Frau Berthe Müller geb. Stähli, geb. 21. Juli 1909, von Zürich und Basel, wohnhaft Englisch-Viertelstrasse 39, 8032 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Januar 1974.
- Müller Maria, Wollgeschäfter, Freiestrasse 3, 8610 Uster; Inhaberin: Fräulein Maria Müller, geb. 25. Juli 1892, von Bülach ZH, wohnhaft Freiestrasse 3, 8610 Uster. Geschäftseröffnungsverbot bis 13. März 1974.
- Scheller Erna, «Haus der kleinen Geschenke», Kirchgasse 18, 8001 Zürich; Inhaberin: Frau Erna Scheller, geb. 31. Januar 1910, von Thalwil ZH, wohnhaft Promenadenstrasse 16, 8001 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 20. Januar 1974.
- Schmid Karl, Papeterie, Tüchwaren, Bahnhofstrasse 32, 8157 Dielsdorf; Inhaber: Eheleute Karl Schmid, geb. 10. Juni 1906 und Hedwig Schmid geb. Müller, geb. 1. August 1916, beide von Andelfingen ZH, wohnhaft Bahnhofstrasse 32, 8157 Dielsdorf. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. März 1974.
- Spörri Ernst, Sattlerei, Baumstrasse, 8344 Bäretswil; Inhaber: Eheleute Ernst Spörri, geb. 2. Januar 1900 und Anna Spörri geb. Pfenniger, geb. 24. Oktober 1902, beide von Bäretswil ZH, wohnhaft Baumstrasse, 8344 Bäretswil. Geschäftseröffnungsverbot bis 27. Februar 1974.
- Weber Berta und Hanna, Herren- und Damenwäsche, Schaffhauserstrasse 433, 8050 Zürich; Inhaberin: Fräulein Berta Weber, geb. 17. März 1904 und Fräulein Hanna Weber, geb. 27. März 1906, beide von Zürich, wohnhaft Schaffhauserstrasse 433, 8050 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Dezember 1973.
- Wollensberger Felix, Pelze, Limmatquai 70, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Felix Wollensberger, geb. 28. Juli 1933 und Elise Wollensberger geb. Decurins, geb. 18. Oktober 1933, beide von Wetzikon ZH, wohnhaft Nordstrasse 56, 8006 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. März 1974.
- Zimba Handels AG, Sportgeschäfter, Untertor 21, 8400 Winterthur; Inhaber: Dr. Alfred Hopf, von Basel, wohnhaft Rebasse 52, 4102 Binningen BL; Bruno Straub, von Hefenhofen und Egnach TG, wohnhaft Rauracherstrasse 40, 4125 Riehen BS. Geschäftseröffnungsverbot bis 27. Februar 1974.

Teilausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Ziff. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von zwei Jahren nach Beendigung des Teilausverkaufes eine weitere Verkaufsstelle mit gleichen Waren zu eröffnen, oder die aufgegebene Warengattung an den untenstehenden Geschäftsadressen wieder aufzunehmen.

- Wohnkomfort AG, Möbelschäfter, Seefeldstrasse 15, 8008 Zürich; Inhaber: Eheleute Alfred Kislig, geb. 13. September 1926 und Dori Kislig geb. Jegerlehner, geb. 8. November 1927, beide von Rüeggisberg BE, wohnhaft Heslibachstrasse 19, 8700 Küsnacht ZH. Verbot zur Wiedereröffnung einer Filiale im Kanton Zürich bis 30. Januar 1973. (AA 188)

8090 Zürich, den 14. April 1971

Direktion der Polizei des Kantons Zürich

Tingur Productions SA in Liquidation, Glarus

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 15. April 1971 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Artikel 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind dem unterzeichneten Liquidator bis zum 10. Mai 1971 schriftlich einzureichen. (AA 189^a)

8000 Zürich, den 15. April 1971

Der Liquidator:
Dr. P. Hafter, Rechtsanwalt
Alfred Escher-Strasse 39, 8027 Zürich

Ecurie Vitesse SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 mars 1971 ayant décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation (Feuille officielle suisse du commerce du 1^{er} avril 1971, page 772), les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1971 en mains de Me P. Follet, avocat, 4 Cours des Bastions, 1205 Genève (AA 182^b)

1200 Genève, le 6 avril 1971

Les liquidateurs

Tardex SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 avril 1970 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence et conformément aux articles 742 et 745 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici le 1^{er} juillet 1971 en mains du liquidateur, à l'adresse suivante: Monsieur Gérald Henry, 72, Boulevard Saint-Georges, Genève. (AA 179^b)

1200 Genève, 8 avril 1971

Le liquidateur

Mocantù SA, in Liquidazione, Minusio

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea degli azionisti, riunitosi in seduta straordinaria in data 3 marzo 1971, ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso il liquidatore, Aldo Zaccheo, commercialista, Locarno, entro il 31 maggio 1971, sotto pena di perenzione. (AA 167^b)

6600 Locarno, 30 marzo 1971

Mocantù SA in liq. Minusio
Il liquidatore:
Aldo Zaccheo, Largo Zorzi 2, Locarno

Società Cooperativa sciovia Prato-Dalpe, in liquidazione, Prato Leventina

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 913, 742 e 745 CO.

Terza pubblicazione

L'assemblea dei soci della Società Cooperativa sciovia Prato-Dalpe, con sede in Prato Leventina, nella sua riunione del 28 novembre 1970, ha deciso lo scioglimento della società e la sua liquidazione.

A liquidatore unico è stato nominato il lic. oec. Milton Sartori, ufficio fiduciario, viale Verbano 3, Locarno/Muralto. I signori creditori sono diffidati a volere notificare i loro crediti, al sottoscritto liquidatore unico, entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, sotto pena di perenzione. (AA 181^b)

6600 Locarno/Muralto, 8 aprile 1971

Il liquidatore:
Milton Sartori

Palese SA, Lugano

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

Terza pubblicazione

Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 12 marzo 1971 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da Fr. 700 000.— a Fr. 300 000.— mediante rimborso agli azionisti e annullamento di 400 azioni al Portatore da Fr. 1000.— cadauna.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso il Notaio Avvocato Dott. Angelo Bianchi a Lugano, via Nassa 62. (AA 180^b)

6900 Lugano, 5 aprile 1971

Palese SA, Lugano

Prevalor SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assemblea del 30 dicembre 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Fidirevisa SA Società di Revisione e Controllo. (AA 186^b)

6900 Lugano, 7 aprile 1971

Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

250892. Date de dépôt: 11 février 1971, 18 h. Seitz S.A., 27, Grande Rue, Les Brenets (Neuchâtel). — Fabrication. — Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 138889 de Pierre Seitz, Les Brenets (Neuchâtel).

Machines et outils pour l'horlogerie, en particulier potences à chasser et à river, coffrets de pierres et de coussinets en laiton pour le réglage de la montre; pare-chocs d'horlogerie, instruments horaires et de micromécanique; loupes; emballages spéciaux en papier ou en matière plastique pour pierres et coussinets d'horlogerie. (Cl. int. 7, 8, 9, 14, 16, 20)



250893. Date de dépôt: 15 février 1971, 8 h. Lactina Suisse Panchaud S.A., Puidoux (Vaud). — Fabrication. — Renouvellement de la marque No 136482. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 décembre 1970.

Lait artificiel pour l'élevage des veaux, des porcelets, des poulaillers et des agneaux. (Cl. int. 31)



250894. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1971, 20 Uhr. The Parker Pen Company, Corner of Court and Division Streets, Janesville (Wisconsin, USA). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 138077. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1971 an.

Edelmetallwaren, insbesondere Füllfederhalter, Drehbleistifte und Pultgarnituren. (Int. Kl. 14, 16)

PARKER

250895. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1971, 22 Uhr. Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136683. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1970 an.

Lebensmittel aller Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)



250896. Date de dépôt: 17 février 1971, 11 h. Lily Oil Company, Coinsins (Vaud). — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque No 136914. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 janvier 1971.

Huiles minérales, graisses techniques et dérivés du pétrole. (Cl. int. 4)



250897. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1971, 14 Uhr. Gemvalor, Bubenbergplatz 11, Bern. — Fabrication und Handel.

Edelmetallwaren, Juwelen. (Int. Kl. 14)



250898. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 11 Uhr. Hans Loosli, Wylsachen (Bern). — Fabrication. — Erneuerung der Marke Nr. 135753. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. November 1970 an.

Strickwaren aller Art. (Int. Kl. 25)



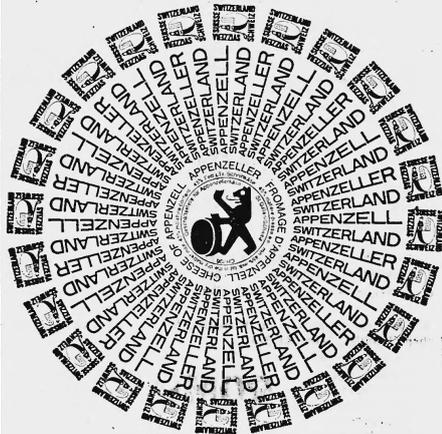
250899. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 9 Uhr. Hacoma AG, Dianaweg 10, Liebefeld (Köniz, Bern). — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136454. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1970 an.

Fabrikations- und Verpackungsmaschinen für die Nahrungsmittel-, Genussmittel- und die chemische Industrie. (Int. Kl. 7)



250900. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 17 Uhr. Milchverband St. Gallen-Appenzell, Poststrasse 18, St. Gallen. — Kollektivmarke.

Appenzeller Vollfettkäse. (Int. Kl. 29)



250901. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1971, 16 Uhr. Pavatex AG, Cham (Zug). — Fabrication und Handel.

Nichtmetallene Bau- und Möbelplatten. (Int. Kl. 19, 20)



250902. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1971, 16 Uhr. Pavatex AG, Cham (Zug). — Fabrication und Handel.

Nichtmetallene Bau- und Möbelplatten. (Int. Kl. 19, 20)



250903. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 18 Uhr. Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 136740. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1971 an.

Zitronensaft. (Int. Kl. 32)



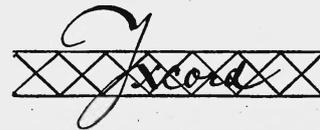
250904. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 20 Uhr. Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsässerstrasse 248, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137141. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1971 an.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder und Geflechte und aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel. (Int. Kl. 24, 25, 26)



250905. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 20 Uhr. Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsässerstrasse 248, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 137141. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1971 an.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder und Geflechte und aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel. (Int. Kl. 24, 25, 26)



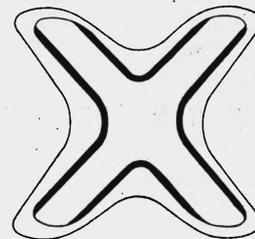
250906. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1971, 20 Uhr. Elastic AG (Elastic S.A.) (Elastic Ltd.), Elsässerstrasse 248, Basel. — Fabrication und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 139196. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Februar 1971 an.

Gummibänder und daraus hergestellte Artikel. (Int. Kl. 26)



250907. Date de dépôt: 19 février 1971, 20 h. Miller Brewing Company, 4000 West State Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrication et commerce.

Bière. (Cl. int. 32)



250908. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1971, 17 Uhr. Alfred Zweifel, Malaga-Kellereien AG, Niederlenzerstrasse 27, Lenzburg (Aargau). — Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 136789. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Februar 1971 an.

Südlische Medizinal- und Dessertweine, Kognak, Rum, Vermouth und Brandy. (Int. Kl. 5, 33)



250909. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h. Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 140632. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1971.

Boîtes de montres et leurs parties. (Cl. int. 14)



250910. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h. Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 140633. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1971.

Boîtes de montres et leurs parties. (Cl. int. 14)



250911. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h. Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 140634. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1971.

Boîtes de montres et leurs parties. (Cl. int. 14)



250912. Date de dépôt: 19 février 1971, 18 h. Ervin Piquerez S.A., Bassecourt (Berne). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 140635. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1971.

Boîtes de montres et leurs parties. (Cl. int. 14)

EPSA

250913. Date de dépôt: 19 février 1971, 19 h. Erwin Schlup, Oelestrasse 2, Lengnau près Biene (Berne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 136746 de Erwin Schlup-Abrecht, Lengnau (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 décembre 1970.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

SPORTIGUS

250914. Date de dépôt: 15 février 1971, 12 h. Macdonald Tobacco Inc., Place d'Armes, Montréal 126 (Québec, Canada). — Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé; cigares, cigarettes, cigarillos et produits du tabac; articles pour fumeurs, allumettes. (Cl. int. 34)

SIR WILLIAM

250915. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1970, 17 Uhr. Spezialchemie Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Co., Arzneimittelwerk, Zschokkestrasse 36, München (Deutschland). — Fabrication et Handel.

Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; Eisen oder Eisenverbindungen enthaltende diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke. (Int. Kl. 5)

FERROPLASMIN

250916. Hinterlegungsdatum: 4. September 1970, 20 Uhr. Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et Handel.

Tabak und Tabakwaren, einschliesslich Zigaretten, Zigarren und Pfeifentabak. (Int. Kl. 34)

LIMITED EDITION

250917. Hinterlegungsdatum: 10. September 1970, 20 Uhr. Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Klosterfrau Société à responsabilité limitée) (Klosterfrau Company with limited liability), Bahnhofstrasse 44, Chur (Graubünden). — Fabrication et Handel. — Übertragung der internationalen Marke Nr. 272396 von Chemische Fabrik von Heyden Aktiengesellschaft, München (Deutschland) für Apparate und Präparate für Röntgenuntersuchungen.

Apparate und Präparate für Röntgenuntersuchungen sowie pharmazeutische Präparate aller Art. (Int. Kl. 5, 10)

OSSAL

250918. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1971, 17 Uhr. Mayfair Sound Products, Inc., 666 West Kinzie Street, Chicago (Illinois, USA). — Fabrication.

Rundfunk-, Fernsehaufnahme- und -wiedergabegeräte, Tonaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte, insbesondere Tonband- und Diktiergeräte, Grammophone und Plattenspieler, Tonaufzeichnungsträger, insbesondere Schallplatten und Magnetbänder; Mikrophone, Lautsprecher und andere Zubehör- und Bestandteile für die vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 9)

MAYFAIR SOUND
PRODUCTS, INC.
CHICAGO

250919. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1970, 17 Uhr. Fosco Trading AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). — Fabrication und Handel.

Chemische Beschichtungsmassen. (Int. Kl. 1, 2)

AMCOTE

250920. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1970, 17 Uhr. The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N. W., Atlanta (Georgia, USA). — Fabrication und Handel.

Alkoholfreie Getränke und Präparate für die Zubereitung von solchen Getränken. (Int. Kl. 32)

ROMP

250921. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 20 Uhr. Tandy Corporation, 2615 W. 7th Street, Fort Worth (Texas, USA). — Fabrication und Handel.

Radioapparate und ihre Teile; Radiozubehör, wie Antennen, Lautsprecher, Schalter, Verstärker, Abstimmgeräte und Röhren; Hi-Fi-Anlagen; Empfänger und Sendergeräte für Radioamateure; Grammophone und Radiogrammophone und deren Bestandteile; Grammophonadnalen, Schallplatten; Tonbandgeräte zur Aufnahme und Wiedergabe; Fernsehapparate; Prüfstandgeräte und Röhrenprüfer, Voltmeter, Wattmeter, Thermometer-Sets; Anlagenteile für Wechselstromführung. (Int. Kl. 9)

TANDY REALISTIC

250922. Date de dépôt: 19 novembre 1970, 20 h. Ofruta AG (Ofruta S.A.) (Ofruta Ltd.), Regensdorferstrasse 20, Zürich 10. — Fabrication und Handel.

Fruchtsäfte; Weine und andere aus Obst bzw. Früchten hergestellte Getränke; Verpackungen für Fruchtsäfte und Getränke. (Int. Kl. 6, 16, 21, 32, 33)

OFRUTA

250923. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 22 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELECARRIERES

250924. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 22 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELECADRES

250925. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 22 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELEJOB

250926. Date de dépôt: 16 décembre 1970, 22 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELE-EMPLOI

250927. Date de dépôt: 7 janvier 1971, 18 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELEKADER

250928. Date de dépôt: 10 mars 1971, 17 h. Sélection Cadres Commerciaux, Administratifs et Techniques Dr J. A. Lavanchy, 1, place de la Riponne, Lausanne (Vaud). — Commerce.

Imprimés de bureaux, journaux, périodiques, livres, publications imprimées, dactylographiées ou manuscrites, disques, bandes magnétiques et tous supports permettant l'enregistrement de sons en vue de leur conservation et de leur reproduction, bandes sonores dites cassettes, matériel d'instruction ou d'enseignement, cours auditifs, visuels ou audio-visuels, appareils, installations et instruments d'enseignement, machines parlantes, appareils et instruments pour la projection d'images, appareils, ustensiles, meubles, matériel et accessoires pour cartothèques, classements et registres de tous genres, répertoires, registres catalogues, installations et moyens de tous genres pour le stockage d'informations, enseignes, clichés, photographies, films. (Cl. int. 1, 9, 16, 20)

TELETEMPORAIRE

Bodenkreditbank in Basel, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1970
nach Gewinnverteilung

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	693 291.83	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	984 788.88
Bankendebitoren auf Sicht	1 349 039.91	Anlagekonten und Kreditoren auf Zeit	10 471 905.29
Bankendebitoren auf Zeit	9 904 959.75	Spareinlagen	313 791.59
Wechsel	165 000.—	Depositen- und Gehaltskonten	804 453.76
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	493 911.16	5%-Obligationenanleihen von 1958	5 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	102 840.72	Pfandbriefdarlehen	800 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	340 305.05	Sonstige Passiven	7 495 462.48
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	42 000.—	Dividende	240 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	8 050.—	Kapital	3 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	262 754.66	Gesetzliche Reserven	1 750 000.—
Hypothekendarlehen		Spezialreserven	300 000.—
Schweiz	Fr. 8 156 981.65	Gewinnvortrag	76 437.74
Ausland	Fr. 514 657.94		
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	3 927 959.30		
Liegenschaften	—		
Sonstige Aktiven	5 275 087.77		
	31 236 839.74	Bürgerschaftsverpflichtung: Fr. 137 600.—	31 236 839.74
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970	Ertrag
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	905 635.70	Saldo vortrag vom Vorjahre	62 670.80
Kommissionen	8 219.75	Aktivzinsen	1 238 146.—
Bankbehörden und Personal	322 707.25	Kommissionen	66 218.09
Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal	43 693.85	Ertrag des Wechselportefeuilles	11 859.40
Geschäfts- und Bürokosten	104 142.93	Ertrag der Wertschriften und der dauernden Beteiligungen	273 921.58
Steuern und Abgaben	75 467.70	Verschiedene Erträge	271 937.80
Abschreibungen auf Mobiliar	20 662.35		
Reingewinn:			
Saldo vortrag vom Vorjahre	62 670.80		
Jahresreingewinn	381 553.34		
	1 924 753.67		1 924 753.67

Wozchod Handelsbank AG, Zürich

Quartalsbilanz per 31. März 1971

Aktiven		Passiven	
Fr.		Fr.	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 868 866.47	Bankenkreditoren auf Sicht	8 119 786.34
Bankendebitoren auf Sicht	1 999 713.10	Bankenkreditoren auf Zeit	323 889 010.—
Bankendebitoren auf Zeit	257 530 459.95	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	777 349.34
Wechsel	91 555 293.72	Kreditoren auf Zeit	680 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	2 774 924.24	Checks und kurzfristige Dispositionen	2 708.65
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 023 336.73	Tratten und Akzepte	461 173.70
Wertschriften	1 081 800.—	Sonstige Passiven	8 678 131.25
Andere Liegenschaften	630 000.—	Aktienkapital	40 000 000.—
Sonstige Aktiven	528 701.55	Gesetzliche Reserven	400 000.—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	20 000 000.—	Ausserordentliche Reserven	1 400 000.—
	385 993 095.76	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1970	1 584 936.48
			385 993 095.76
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	Fr. 133 100.—		
Indossamentenverpflichtungen	keine		
Akkreditiv	Fr. 15 095 000.—		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse**

Ausweis vom 15. April 1971
Situation au 15 avril 1971

Veränderungen
seit dem letzten
Ausweis
Changements
depuis la dernière
situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . .	12 144 072 981.55	—
Devisen - Devises	4 358 855 032.08	- 456 740 516.26
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	2 926 000 000.—	—
Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse		
Wechsel - Effets de change	112 613 593.70	+ 3 108 215.75
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	—
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	5 089 562.20	+ 3 814 899.75
Wertschriften - Titres deckungsfähige - pouvant servir de couverture	51 269 625.—	—
andere - autres	104 730 751.—	—
Korrespondenten - Correspondants		
im Inland - en Suisse	37 531 740.20	+ 8 610 868.89
im Ausland - à étranger	41 379 045.19	+ 4 752 055.81
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	99 670 748.08	+ 12 217 640.90
Zusammen - Total	19 881 213 079.—	
Passiven - Passif		
Eigene Gelder - Fonds propres	63 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation		
12 099 420 805.—	- 289 562 760.—	
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	5 441 721 455.37	+ 100 354 195.39
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	582 158 524.68	- 252 448 919.32
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme		
Sterilisierungsreskriptionen - Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—
Sonderkonto PTT - Compte spécial PTT	200 000 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	1 181 812 293.95	+ 3 574 417.68
Zusammen - Total	19 881 213 079.—	

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969

3 1/4 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969

4 1/4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
depuis le 11 novembre 1969 3 1/4 %
- b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

89, 19, 4, 71

**Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. April 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 avril 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars = Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg	
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg. = Fr. 8.69 1/2
Dänemark/Danemark	100 Kronen = Fr. 57.75
Deutschland/Allemagne	100 DM = Fr. 118.80
Frankreich/France	100 FF = Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr. 10.45
Italien/Italie	100 Lire = Fr. -69 ⁶⁵
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 86.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr. 119.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr. 16.72
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 83.65

Der Warenverkehr in der EFTA

Die vollständige neue Sammlung (375 Seiten, Format A5, gelocht) inkl. 1. Nachtrag (1. August 1970) kann zum Preis von Fr. 16.— bezogen werden. Voreinzahlungen auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Le trafic des marchandises dans l'AELE

La nouvelle documentation complète (382 pages, format A5) y compris le complément n°1 (1^{er} août 1970) est livrable au prix de Fr. 16.— Versement préalable au compte de chèques postaux 30-520 Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen
an die Konsumenten**

Sonderheft Nr. 81

Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstösse und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Ueberblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, dass unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können. Die Kommission ist der Meinung, dass solcher Wettbewerbsverzerrungen nur durch ein allgemeines Verbot dieser Art von Werbung wirkungsvoll begegnet werden kann. Eine entsprechende Aenderung der Gesetzgebung hält die Kommission indessen heute für verfrüht, da das Zugabewesen in einem Umbruch begriffen ist. Der Bericht endet mit Empfehlungen an die Wirtschaft und die Behörden.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

**La publicité sous forme de cadeaux-réclame
aux consommateurs**

Supplément N° 81

Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique». L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une interdiction générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Ce rapport peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Nestlé Alimentana SA, Cham et Vevey

Les actionnaires sont convoqués à la

104^e assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 6 mai 1971, à 15 h, au «Palais de Beaulieu» à Lausanne.

Ordre du jour:

- 1^o Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1970 et du rapport des contrôleurs.
- 2^o Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1970.
- 3^o Décharge au conseil d'administration et à la Direction.
- 4^o Approbation du contrat de fusion avec Ursina-Franck SA, Berne.
- 5^o Augmentation du capital social actuellement de Fr. 195 600 000.— à Fr. 234 720 000.— par l'émission au pair de 391 200 nouvelles actions nominatives, entièrement libérées, de fr. 100 chacune, les actionnaires ayant un droit de souscription à raison d'une action nouvelle pour cinq actions anciennes (nominatives ou au porteur).
- 6^o Adaptation de l'article 5 des statuts.
- 7^o Constatation que toutes les nouvelles actions nominatives ont été souscrites et entièrement libérées.
- 8^o Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 9^o Modification de l'article 27 des statuts.
- 10^o Augmentation du nouveau capital social de Fr. 234 720 000.— à Fr. 259 920 000 par l'émission de 252 000 nouvelles actions au porteur, entièrement libérées, de fr. 100 chacune, le droit de souscription des actionnaires étant exclu (fusion avec Ursina-Franck S.A.).
- 11^o Adaptation de l'article 5 des statuts.
- 12^o Approbation d'un nouvel article 5 ter des statuts concernant la fusion avec Ursina-Franck S.A.
- 13^o Elections au conseil d'administration; nomination des contrôleurs et de leurs suppléants.
- 14^o Inscription au registre du commerce.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer les cartes d'entrée (avec pouvoir) jusqu'au lundi 3 mai 1971 à midi au plus tard au Bureau des actions de la Société à Cham. Les cartes seront délivrées en échange d'un certificat attestant le dépôt des actions auprès d'une banque ou moyennant dépôt des actions aux bureaux de la société, cela jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Le rapport de gestion de Nestlé Alimentana SA (comprenant le bilan et le compte de profits et pertes avec commentaires, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice), le rapport de gestion d'Unilac, Inc., les commentaires généraux sur la marche des affaires, les informations statistiques, ainsi que le rapport spécial comprenant le texte du contrat de fusion avec Ursina-Franck S.A. et les propositions du Conseil d'administration pour la modification des statuts, se trouveront à partir du 21 avril 1971, à la disposition des titulaires d'actions au porteur auprès des sièges de Cham et de Vevey, et auprès des domiciles de paiement de la société ou les actionnaires peuvent également prendre connaissance du rapport spécial du Conseil d'administration (concernant la fusion avec Ursina-Franck S.A.) selon l'art. 630 du Code suisse des obligations.

Les titulaires d'actions nominatives inscrits au registre des actions recevront ces prochains jours à leur dernière adresse communiquée à la société un pli contenant la convocation à l'assemblée générale, ainsi que leur carte d'entrée (avec pouvoir). Par contre, les rapports, commentaires, texte du contrat de fusion et propositions susmentionnés seront expédiés quelques jours plus tard.

En raison du quorum de présence spécial requis pour l'approbation du contrat de fusion précité, les actionnaires empêchés d'assister à l'assemblée générale du 6 mai 1971 sont instamment priés de s'y faire représenter par un autre actionnaire, une banque par exemple, ou de nous envoyer leur pouvoir signé en blanc. Dans ce cas nous nous chargerons de faire exercer le droit de vote conformément aux propositions du Conseil d'administration.

Comme selon les dispositions de l'article 15 des statuts, la fusion susmentionnée ne peut être valablement décidée que lors d'une assemblée générale représentant la moitié au moins du capital social, les actionnaires sont d'ores et déjà convoqués par la présente, pour le cas où la moitié de toutes les actions ne serait pas réunie à la première assemblée générale, à une

assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le jeudi 6 mai 1971, au «Palais de Beaulieu» à Lausanne, immédiatement après la clôture de l'assemblée générale ordinaire, dans le but de traiter les objets Nos 3 à 11 de l'ordre du jour. Conformément à l'article 15, alinéa 4 des statuts, cette deuxième assemblée générale statuera valablement à la majorité absolue des votes émis, quel que soit le nombre des actions représentées. Les cartes d'entrée et les pouvoirs pour l'assemblée générale ordinaire sont automatiquement valables pour l'assemblée générale extraordinaire.

Les actionnaires sont priés d'adresser toute correspondance concernant l'assemblée générale au Bureau des actions de la Société à Cham.

Cham et Vevey, le 19 avril 1971

Le conseil d'administration

Skillite Grindelwald First-Oberjoch AG, Grindelwald

10. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 29. April 1971, um 15.00 Uhr, im Hotel Spinne in Grindelwald.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1970.
2. Geschäftsbericht pro 1969/70.
3. Jahresrechnungen pro 1969/70.
4. Entlastung des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle und der Direktion.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnungen und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. April 1971 bis und mit 27. April 1971 bei der Betriebsleitung in Grindelwald und bei der Kantonalbank von Bern in Bern sowie an deren Schaltern in Grindelwald und Interlaken zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. April 1971, um 16.00 Uhr, an den obgenannten Stellen, wo die Geschäftsberichte aufliegen, bezogen werden.

An der Versammlung werden keine Zutrittskarten ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

Banque Privée SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au siège de la Banque, 18, Rue de Hesse, à Genève, pour le jeudi 29 avril 1971, à 10 h. 30, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des contrôleurs aux comptes.
- 3^o Délibération sur la conclusion de ces rapports et sur la répartition du bénéfice net.
- 4^o Décharge au conseil d'administration.
- 5^o Augmentation du capital social de fr. 20 000 000.— à Fr. 30 000 000.— par l'émission au pair de 10 000 actions nouvelles au porteur de Fr. 1000.— nominal.
- 6^o Constatation de la souscription et de la libération intégrale des 10 000 actions nouvelles.
- 7^o Modification de l'article 5 des statuts.
- 8^o Nominations statutaires.
- 9^o Propositions individuelles.

Le conseil d'administration

Schweizerzertifikate für Vorzugsaktien I. F. I.

«S. p. A. Instituto Finanziario Industriale», Turin

Akontodividendenzahlung

Die Gesellschaft bezahlt für das Geschäftsjahr 1970/71 eine Kontodividende von Lit. 65.— brutto pro Vorzugsaktie, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 45.50. Dementsprechend kann der Coupon Nr. 5 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberkarte vom 19. April 1971 an, Datum der ex-Notierung in Italien, mit netto

Fr. 3.05 pro Zertifikat über 10 Vorzugsaktien,

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der

Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen, eingelöst werden.

Nestlé Alimentana AG, Cham und Vevey

Die Aktionäre werden eingeladen zur

104. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 6. Mai 1971, um 15. Uhr, im «Palais de Beaulieu» in Lausanne

Tagesordnung:

1. Vorlegung des Geschäftsberichtes der Jahresrechnung 1970 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Ursina-Franck AG, Bern.
5. Erhöhung des Grundkapitals von gegenwärtig Fr. 195 600 000.— auf Fr. 234 720 000.— durch Ausgabe zu pari von 391 200 voll einbezahlten neuen Namenaktien von je Fr. 100.—, unter Einräumung eines Bezugsrechts an die Aktionäre im Verhältnis von einer neuen Aktie für fünf alte Aktien (Inhaber- oder Namenaktien).
6. Anpassung von Artikel 5 der Statuten.
7. Feststellung der vollständigen Zeichnung und Lieberung sämtlicher neuen Namenaktien.
8. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
9. Änderung von Artikel 27 der Statuten.
10. Erhöhung des neuen Grundkapitals von Fr. 234 720 000.— auf Fr. 259 920 000.— durch Ausgabe von 252 000 voll einbezahlten neuen Inhaberaktien von je Fr. 100.—, unter Ausschluss des Bezugsrechts der Aktionäre (Fusion mit der Ursina-Franck AG).
11. Anpassung von Artikel 5 der Statuten.
12. Genehmigung eines neuen Artikels 5 ter der Statuten betreffend die Fusion mit der Ursina-Franck AG.
13. Wahlen in den Verwaltungsrat: Wahl der Kontrollstelle und der Ersatzmänner.
14. Anmeldung beim Handelsregister.

Die Inhaberaktien können die Eintrittskarten für die Generalversammlung (mit Vollmacht) beim Aktienbureau der Gesellschaft in Cham bis spätestens Montag, den 3. Mai 1971, mittags, beziehen. Die Abgabe dieser Karten erfolgt gegen Ueberlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, oder gegen Hinterlegung der Aktien bei den Büreaux der Gesellschaft, in beiden Fällen bis zum Tage nach der Generalversammlung. Der Geschäftsbericht der Nestlé Alimentana AG (enthaltend die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung mit den Kommentaren, den Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes), der Geschäftsbericht der Unilac, Inc., die Allgemeinen Erläuterungen zum Gang der Geschäfte, die statistischen Informationen sowie der Spezialbericht enthaltend den Wortlaut des Fusionsvertrages mit der Ursina-Franck AG und die Vorschläge des Verwaltungsrates für die Statutenänderungen stehen den Inhaberaktien ab 21. April 1971 an den Sitzen der Gesellschaft in Cham und Vevey sowie bei den Zahlstellen der Gesellschaft zur Verfügung. Dasselbe können die Aktionäre auch den besonderen Bericht des Verwaltungsrates gemäss Art. 630 des Schweizerischen Obligationenrechts über die Fusion mit der Ursina-Franck AG einsehen. Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre werden in den nächsten Tagen an ihrer der Gesellschaft zuletzt mitgeteilten Adresse die Einladung zur Generalversammlung sowie eine Eintrittskarte (mit Vollmacht) erhalten. Dagegen gelangen die obenerwähnten Berichte, Erläuterungen und Vorschläge sowie der Text des Fusionsvertrages erst einige Tage später zum Versand.

Im Hinblick auf das für die Genehmigung des Fusionsvertrages erforderliche besondere Quorum werden diejenigen Aktionäre, die verhindert sind, an der Generalversammlung vom 6. Mai 1971 teilzunehmen, dringend gebeten, sich durch einen anderen Aktionär, z. B. durch eine Bank, vertreten zu lassen oder uns ihre Vollmacht blanko, jedoch unterzeichnet, zuzustellen. In diesem Falle werden wir gerne dafür besorgt sein, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Nach den Bestimmungen von Artikel 15 der Statuten kann über die erwähnte Fusion nur an einer Generalversammlung gültig beschlossen werden, an der mindestens die Hälfte des Grundkapitals vertreten ist. Für den Fall, dass in der ersten Generalversammlung nicht die Hälfte sämtlicher Aktien vertreten ist, laden wir hiermit die Aktionäre bereits zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

ein, die am Donnerstag, den 6. Mai 1971, im «Palais de Beaulieu» in Lausanne sogleich nach Schluss der ordentlichen Generalversammlung stattfindend, um über die Traktanden Nr. 3 bis 11 der Tagesordnung zu befinden. Diese zweite Generalversammlung kann gemäss Artikel 15, Absatz 4 der Statuten ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien mit der absoluten Mehrheit der abgegebenen Stimmen gültig beschliessen. Die Eintrittskarten und die Vollmachten für die ordentliche Generalversammlung gelten ohne weiteres auch für die ausserordentliche Generalversammlung. Bei allfälligen Rückfragen ersuchen wir die Aktionäre, sich direkt mit dem Aktienbureau der Gesellschaft in Cham in Verbindung zu setzen.

Cham und Vevey, den 19. April 1971

Der Verwaltungsrat

Ursina-Franck AG

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Ursina-Franck AG werden hiermit zu der am Mittwoch, den 5. Mai 1971, 14.30 Uhr, im Kursaal Bern stattfindenden

79. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung 1970. Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Genehmigung des Fusionsvertrages mit der Nestlé Alimentana AG, Cham und Vevey.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Beschlussfassung über die Ausschüttung eines Bonus.
7. Feststellung der Auflösung der Gesellschaft und Anmeldung der Auflösung beim Handelsregister.

Sämtliche Anträge des Verwaltungsrates, die Gegenstand des Fusionsvertrages sind oder mit dessen Erfüllung im Zusammenhang stehen, können nur unverändert angenommen werden. Andernfalls kommt die Fusion nicht zustande.

Der Geschäftsbericht 1970 mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Bericht der Kontrollstelle und dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sowie der Bericht über die Fusion mit Nestlé Alimentana AG liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf.

Sollte in der ordentlichen Generalversammlung weniger als die Hälfte sämtlicher Aktien vertreten sein, findet unmittelbar anschliessend eine zweite, ausserordentliche Generalversammlung mit den Traktanden 4-7 statt, in welcher auch der Fusionsbeschluss (Traktandum 4) ohne Rücksicht auf die Zahl der vertretenen Aktien gefasst werden kann (Art. 12, Abs. 3 und 4 der Statuten).

Zutrittskarten, die für beide Generalversammlungen gültig sind, können von den Inhaberaktienären vom 22. April bis 3. Mai 1971 gegen Hinterlegung ihrer Aktien bei den nachstehenden Banken sowie deren schweizerischen Zweigniederlassungen bezogen werden:

bei Armand von Ernst & Cie., Bern
bei Ernst & Co. AG, Bern
bei der Handelsbank in Zürich, Zürich
bei der Kantonalbank von Bern, Bern
bei der Bank Leu AG, Zürich
bei Lombard, Odier & Cie., Genf
bei Pictet & Cie., Genf
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
bei der Schweizerischen Volksbank, Bern

Für die Inhaberaktienäre stellt die Gesellschaft keine Zutrittskarten aus.

Den am 21. April 1971 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionären werden die Einladung zur Generalversammlung mit der Zutrittskarte und der Vertretungsvollmacht sowie der Geschäftsbericht 1970 und der Bericht über die Fusion mit Nestlé Alimentana AG zugestellt.

Bern, den 19. April 1971

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Hans Schwarzenbach



neu: Aeroflot SU-268 jeden Sonntag 12.15 Uhr im Direktflug Zürich-Moskau mit IL-62



Auskunft und Buchung bei Ihrem Reisebüro, Swissair oder bei Aeroflot, Usterstrasse 9, Löwenplatz, 8001 Zürich, Tel. 01 27 46 33, Telex 54005

Ersparisanstalt Bütschwil

Kapitalerhöhung 1971

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unseres Institutes vom 25. März 1971 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 2 000 000.— um Fr. 1 000 000.— auf Fr. 3 000 000.— zu erhöhen, durch Ausgabe von

2000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert, Nrn. 4001-6000.

Die neuen Aktien sind vom 1. Juli 1971 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 33 und ff. versehen. Sie sind im übrigen den bisherigen Aktien in jeder Beziehung gleichgestellt. In der Generalversammlung berechtigt jede Aktie von Fr. 500.— Nennwert zu einer Stimme.

Ein unserer Bank nachstehendes Konsortium hat sämtliche 2000 neuen Aktien gezeichnet und voll einbezahlt. Es stellt dieselben im Sinne der an der Generalversammlung abgegebenen Erklärung den bisherigen Aktionären in folgender Weise zur Verfügung:

1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 700.— netto pro Aktie von Fr. 500.— Nennwert; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Bank übernommen.
2. Je zwei bisherige Aktien von je Fr. 500.— Nennwert berechtigen zum Bezug von einer neuen Aktie von ebenfalls Fr. 500.— Nennwert, mit Dividendenanspruch ab 1. Juli 1971.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes hat in der Zeit vom 4.-18. Mai 1971 durch Einreichung des Coupons Nr. 32 der bisherigen Aktien zu erfolgen. Mit dem Ablauf der Zeichnungsfrist verfallen die nicht geltend gemachten Ansprüche.
4. Die Liberierung der zugeteilten neuen Aktien hat bis spätestens 2. Juli 1971 zu erfolgen. Bei Einzahlung nach diesem Datum wird ein Zins von 6% p. a. berechnet.

Unser Institut ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten bestmöglich zu vermitteln.

Bütschwil, 26. März 1971

Der Verwaltungsrat

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Aktionäre werden hiermit zur statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 4. Mai 1971, 14 Uhr, im Anton-Graff-Haus, 3. Stock, in Winterthur, eingeladen.

Geschäftsordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1970.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1971.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisionsbericht pro 1970 liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Geschäftsbericht und Einladung zur Generalversammlung werden sämtlichen im Aktienregister eingetragenen Aktionären direkt zugestellt. Diese können Eintrittskarten unter Benützung des der Einladung beigefügten Bestellscheines bei der Gesellschaft beziehen.

Winterthur, den 6. April 1971

Der Verwaltungsrat

1 Informations-Anzeige über Triumph-Adler* Computer

*** (bekannt auch durch Schreib- und Rechenmaschinen). Heute: Der Loch-Streifen**

Mit dieser Anzeige präsentieren wir einen nahezu unbegrenzten Datenräuber, der während der üblichen Bedienung des Computers erstellt wird: den Lochstreifen. Er speichert numerische und alphanumerische Informationen. Aus Fakturierung, Buchhaltung, Lohnabrechnung, Lagerabrechnung, Lagerbuchhaltung, Was das für Sie bedeutet? Vereinfachung! Denn, Sie leiten den Lochstreifen an das Rechenzentrum weiter und dort erhalten Sie Informationen, die Sie täglich benötigen, z. B. Kundenstatistik, Vertreterstatistik, Lagerstatistik, Artikelstatistik. Mit dieser Anzeige stellen wir Ihnen eine von vielen Vereinfachungen, die das TA-100-System bietet, vor. Achten Sie bitte auf künftige TA-100-Anzeigen in dieser Zeitung. Wir haben für jedes Problem die passende Lösung!

Informations-Coupon

Senden Sie mir/uns bitte eine Dokumentation über Ihre Computer-Systeme.

Ich/wir möchten uns mit Ihrem Computer-Spezialisten über meine/unsere Probleme unterhalten.

Firma: _____

Sachbearbeiter: _____

AG für Büro-Automation
Utoquai 31, 8008 Zürich, Tel. 01 47 80 90

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—

Technische Inspektionen
Abnahmeprüfungen
Expertisen/Qualitätskontrolle
Terminüberwachung
Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

QUALITEST AG
8023 Zürich
Tel. (01) 44 97 33
Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

Versicherungsprobleme?

Planung, Kalkulation, Revision von Personal-Alterskassen
Sachverständige Beratung in allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé
Personalfürsorge auf moderner Grundlage
Personalfürsorge für 3-4 Angestellte

Ueber 30 Jahre Praxis und Erfahrung

M. O. BALDING
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49

Prêts express

de Fr. 500.— à Fr. 20 000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discretion totale

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél.: 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom _____
Rue _____
Endroit _____

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

CONFIDO Treuhand- und Revisions-AG

Sihlstrasse 37, 8022 Zürich, Tel. (051) 27 03 14

Bilanz- und Steuerberatung, Revisionen
Sämtliche Treuhandfunktionen

Dauerstelle für **selbständige, kaufm. Angestellte**

mit guten Buchhaltungskennnissen per Zufall neu zu besetzen. Halbtagsweise, oder temporäre Beschäftigung nach Vereinbarung. Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit. Schönes Büro im Zentrum. Gutes Salär und Sozialfürsorge.

Liegenschaften und Beteiligungen AG, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051/23 77 46, intern 22.

Wir vermieten auf Juni 1971

Genf

Nähe Automobilsalon Zentrum Cité Junction zwischen Supermarket und Grossbankfiliale in neu-erstelltem Wohn- und Geschäftshaus

80 m² Büroräume
733 m² Laden- und Verkaufsräume
402 m² Lagerräume Lastwagenrampe und Warenlift

käufliche Uebernahme der Liegenschaft möglich.

Anfragen unter Schiffré K 60815.18 an Publicitas 1911 Genf 3.

Erben-Aufruf

Am 7. Mai 1970 starb in Chur Frau **Johanna Margarete Entzian** geb. Werner, deutsche Staatsangehörige, geb. am 25. Juli 1899 in Berlin, Tochter des Werner, Albert und der Auguste, geb. Golombiewski, Witwe des Entzian, Joachim Wilhelm Eduard, wohnhaft gewesen in Davos-Dorf.

Die gesetzlichen Erben der Verstorbenen Johanna Margarete Entzian-Werner werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist unter Vorlage der entsprechenden Ausweise beim Kreisamt Davos im Sinne von Art. 555 ZGB schriftlich zu melden.

Davos, den 7. April 1971
Kreisamt Davos: H. Laely

Neu **Trocken-Fotokopiergerät**
3M-051 für Fr. 460.—, Ideal für Klein- und Mittelbetriebe und Vereine.
Wir stellen Ihnen diesen Apparat inkl. 20 Kopierblätter 4 Tage gratis zur Verfügung. Auf Wunsch Zustellung per Post.
Rolf Meier, Kopierprodukte
Bachhalde, 6354 Vitznau
Tel. 041/83 15 08

Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern

einen handlichen PLANAX-Band So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten

Alles, was obliegendlich ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Pult zu einem hobleren Band kreisgebunden. Das bringt eine Raumersparnis von ca. 50%, gibt Sicherheit vor Betrugverlusten und macht Ordnen und Suchen leichter. Die Weiterverwendung ist. PLANAX ist erschwinglich preiswert und passt in jede Organisation. Auch für die Vertriebsabteilung und Hausdruckerei ist PLANAX das ideale Binde-system. Ausführliche und unverändliche Informationen erhalten Sie vor

Generalvertretung für die Schweiz.
Auto-Doppik Buchhaltung AG
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telephon (032) 2 40 29
8032 Zürich, Apollostrasse 5
Telephon (051) 34 50 33